

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona
Egy hónap 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos postai sor egyszer 20 Ni
minden következőnél 15 Bliér.

Nyitási ára 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 267.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Kedd, június 17.

Mai számunk főbb közleményei:

Vasútcikk: A vashid.
Maké új városatyái.
A Munkácsy-ünnep.
Egy lovagias ügy bonyodalmai.
Megyilkolt földbirtokos.
Egy huszárkadét tragédiája.
Aradi küldöttség a kormányánál.
Konstantinápoly Aradon.
Pálmay Ilka Aradon.
Aradi regattisták Szegeden.
Mangra Vazul Karánsebesen.
Nyomdászok mulatsága.
Felségeért aradi élelap.
Tárcsa: Találkozás. Irta: Gottier Lajos.
Csarnok: Történetek egy ócska paradicsomban. Irta: Hevessi Jenő.

A vashid.

Arad, június 16.

Arad tengeri kigyója, a vashid ügye ismét felbukkant két helyen is; a kereskedelem- és a pénzügyminiszteriumban. Az eset nem volt véletlen. A főispán vezetése alatt odafen járt küldöttség idézte azt fel, abban a reményben, hogy az illetékes tényezők hozzájárulását megnyerik ennek a bürokratikus erőszakkal korán és mélyen elföldelt kérdésnek.

Nem akarjuk a küldöttség vállalkozásának értékét, különösen a főispán lelkes fáradozását azzal a sikerrel mérlegelni, melyet illetékes helyen — habár csak ígéretes formájában is kivívtak, de a tényálláshoz hiven konstatálni vagyunk kénytelenek, hogy a mit az illetékes minisz-

ter mondott, még *igéretnek* is nagyon kevés.

Nem is lett ez a dolog teljesen tisztázott alakban felállítva, és az általános szövegek — az a generálszöveg, a mibe a miniszteri ígéretet föltalálják, csak konfundálta a kérdést. Már az *elnevezés* szerencsétlen; nem *vashidról* van itten szó, hanem a legrövidebb, legközvetlenebb összeköttetéséről Aradnak Uj-Araddal, t. i. egy olyan hidról, mely az *Ovártérről* egyenesen *Ujarad főutcájának tengelyébe építetik*. Már hogy aztán ez a hid vasból, vagy fából építetik, az nem a *forgalom*, hanem a *technika* kérdése, és annál kevesebb főfájást okoz, mert a vasszerkezetek fejlettségének mai fokán ugy sem fognak többé egy *Maroshidat* fából építeni.

A kérdés tehát, a mennyiben ez az aradiakat érdekli, abban sarkallik, hogy a *várbeli katonáéknak* építik-e a hidat, vagy Arad-Ujarad forgalmának; mert ha a régi helyén építik föl, akkor az aradiaknak tökéletesen mindegy, hogy fából vagy vasból, vagy akár sehogy szerépitik föl azt; egy drótszög nem sok, de ennyivel se fog Arad közönsége ahhoz a hidhoz hozzájárulni, és ha ennyiben marad a dolog, akkor bizony kárba veszett a küldöttség fáradsága és utiköltsége.

Már pedig annak a hidnak építése elé, a melyről az aradiak álmodoznak, mely a két szomszéd községet egymással közvetlen összeköttetésbe hozná, a hagyományos copf és a jogosulatlan féltékenykedés oly nehézségeket gördítenek, melyekkel meg-

birkoznia *Lukács* László pénzügyminiszter ur ő excellenciájának sem kedve, sem ideje és így az ő válaszában gondosan került csak érintését is annak, hogy sajátképer miféle hidról van szó. *Függőben* van a hid ügye, ugymond, még pedig nem is egyedül tőle függ, hanem *Temesmegyétől* és a *katonai kincstártól*, és csak ha ez utóbbiak *vértalan akadályokat nem gördítenek a terv elé*, remélhetni, hogy a *megoldást sikerül megtalálni*.

Hát pedig a két utóbbi nem fogja engedni az akadályokat. A katonai kincstár nem fog elállani azon jogától, hogy egy — a várba vezető hid mindenesetre fönntartassék. A katonai kincstár liberálistusa abban fog kulminálni, hogy *hadászati szempontból* nem fogja aggályosnak tartani, ha a *másik hid is megépül*. Hogy Temes megye nem fogja valami nagyon pártolni a közvetlen összeköttetést Uj-Araddal, azt fölösleges bővebben magyarázni. Ez a hid szükségképen maga után vonná Uj-Aradnak egyesítését Araddal és ez nincs Temesmegyének inyére, a mint hogy *Hadik* gróf képviselőjelölt annak idején biztosította is ujaradi választóit a programbeszédjében, miszerint nem fogja engedni, hogy a nagy halak elnyeljék a kicsinyeket. Az ujaradiak szívesen élnének minél nagyobb mértékben azon előnyökkel, melyeket egy népes és gazdag város forgalma nyújt, anélkül, hogy annak terheiben is osztoznának.

Igy csak méltányolni tudják a pénzügyminiszter igazságszeretetét, midőn nyil-

TÁRCSA

Találkozás.

Irta: Gottier Lajos.

Az öreg Lithvayné egyike volt azoknak a régi magyar asszonyoknak, a kiket látva, önkéntelen tiszteletre gerjed az ember. Évek óta karosszékekben ülve tengette életét. A gyilkos betegség, mely megátadta szervezetét, napról-napra közelebb vitte a sírhoz. Már csak emlékeinek és fia boldogságának élt.

A magyar szabadságharc idején, azokon a dicsőséges, daliás napokon, a Lithvayék kastélya központja volt a magyar hősök összejöveteleinek. Férje volt az első közöttük s a szép asszony, a kire mindannyian rajongással néztek föl, szóval, tettel buzdította a derék hazafiakat, a magyar szabadság kivívására. Zászlót himzett hősöknek, elrejtette; a bujdosókat s ápolta a sebesülteket. Férje is súlyos sebekkel borítva került haza a harcmezőről s csakis neje önfeláldozó ápolásának köszönhetette életét.

Azóta sok-sok év múlt el, s a deli szép Lithvaynéből beteg öreg asszony lett. De ha a régi idők emléke föllevenedett előtte, arca kipirult s szemei fölragyogtak. Mióta férjét elragadta a halál, az öreg asszonynak csak egy vágya volt. Hogy fia boldogságát megérje. Tovább nem is kívánt élni.

József rajongással szerette édes anyját s hamarabb vallotta meg neki, hogy szerelmes, mint a leánynak.

Mindennapos volt a Vértheyék házában s mindenki úgy tekintette, mint az Ida vőlegényét.

Pedig Lithvay nem beszélt a leánynak szerelemről. Megmagyarázhatatlan, sajátosságos tartózkodással halogatta a vallomást. Ida, úgy mint édes anyja, szívesen látták az ifjút. Az a mélyszégyen kékszemű jukker-leány megszorította a kezét, s olyan melegen mosolygott rá, a mely fölért egy fél szerelmi vallomással.

Lithvayt sokszor kétség fogta el, hogy a leány csak játszik vele. Ünnepeit, nagyvilági szép leány volt, körülrajongva a vidék gentry ifjaitól. A csöndes ifju sokat szenvedett e miatt. Mindennap azzal a gondolattal feküdt le, hogy másnap nyilatkozni fog, de a másnap mindig bátortalanán tette.

Jobban félt attól, hogy a leány szerelem nélkül mond neki igent, mint a kosártól.

Ugy történt, hogy a szegény jó öreg Lithvayné nem érthette meg a fia boldogságt. Meghalt, mielőtt József tisztában lett volna a leánnyal.

Mikor Lithvay először ment föl a temetés után Vértheyékhez, csak az asszony volt odahaza egyedül. Miután pár szóval kifejezte részvétét, bizalmaskodva fordult az ifjuhoz:

— Nézze, kedves Lithvay! Mondanék ma-

gának valamit. — És Vértheyné leültette maga mellé a diványra. — Idáról szeretnék magának beszélni. Tudom, hogy maga most már egyedül áll a világon, senkinek nem tartozik felelősséggel tetteiről s tudja mérlegelni is cselekedeteinek súlyát. Tudja... a maga látogatásai... hogy is mondjam csak... kissé feltűntek ismerőseink körében... és nekem, mint anyának, kötelességem gondoskodni leányom jövőjéről... Hiszen maga ért engem ugyebár?

Lithvay úgy érezte magát, mint mikor az embert vértalanul nyakon öntik egy pohár hideg vízzel. Az ő bolond, becsületes, ideális szívében mintha megszakadt volna valami, a mi jéghidegséggel árasztotta el egész valóját.

Valamit felelt, ötölt-hatolt. Maga se tudta mit beszélt. Aztán vette a kalapját és távozott.

Odakint derült, napsugaras idő volt, de azért az ifju megborzongott, a mikor kiért az utcára.

Zavaros gondolatai közül csak az az egy világlott ki élesen, hogy Vértheyék csak az anyja halálára vártak, s most mindenáron hamar meg akarják fogni, mielőtt mást gondolna.

Lehet, hogy Idához igaztalan volt. De fölháborodásában nem tett különbséget anya és leány között.

Soha többé nem ment feléjük.

Es a csöndes természetű, ideális gondolkod-

Az Aradi Közlöny minden előfizetője 3000 koronára biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amíg előfizetése tart.

tan kimondja, hogy ők a hid ügyében nem tudtak megállapodásra jutni, méltányoljuk továbbá a miniszter urnak óvatosságát, hogy t. i. nem engedi meg a vérmes remények fölbujzását és előre figyelmezteti a jó aradiakat, hogy más téren vegyék igénybe ugyancsak hid-ügyekben a kincstár erejét. Tökéletesen igaza van. Annyi mindenféle épített a kincstár az utóbbi években vashidakat, még az Arad-ujaradi átkelésnél jelentéktelenebb forgalom számára is, hogy nem csoda, ha az aradiak számára nem maradt kincstári kincs. Ezt be kell látnunk nekünk aradiaknak és készségesen be is látjuk és tiszta szívből kívánjuk valamennyi jóbarátainknak és a miniszter uraknak is, hogy a kedvező végzet engedje megélni azt az időt, a midőn a katonai kincstár és Temesmegye pártolni fogják az Arad-ujaradi vashidat, a kincstárnak pedig pénze és készsége is lesz ezt a hidat Arad számára felépíteni.

Makó új városatyái.

(Az ellenzék győzelme.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Makó, június 16.

Vasárnap folytak le a városi képviselőválasztások. A város tizenkét kerülete mintegy hatvan képviselőt választott s a hatvan között alig van három-négy szabadelvű-párti, a többi mind függetlenségi és szocialista. Igen, a szocialista képviselők száma kettőről tízre emelkedett fel. Hiába, sokat tesz a pártszervezet és a munka, ez pedig mindakettő hiányzik a makói szabadelvű párttól.

A választások eredménye eddig tíz kerületben ismeretes. Jobban mondva ismeretes mindenütt, de az ötödik és hetedik kerületek elnökei má délig nem terjesztették be Szentés Vidor választási elnökhöz a választásról felvett jegyzőkönyvet.

Az I. kerületben megválasztottak: Dózsa Lajos dr 180, Purjesz Mór 180, Topcsy László 134, Bleier Salamon 130, Neuman József 116 szavazattal rendes, K. Szabó Ferenc és Bence János póttagoknak.

A második kerületben: Hajdu Ferenc 107, Veres Sámuel 79, Rédei Ferenc (szocialista) 55, Szakács Márk (szocialista) 51 szavazattal rendes, Csörbe Miklós és Vince Gergely póttagoknak.

dásu ifjúból duhaj magyar lett, a ki mindenáron el akarta felejtetni, hogy egy mélységes kékszemű szép leány is van a világon.

Nem nagyon sikerült biz' az neki. A vad orgiák közepette, a mikor széles jókedvében rákönykölt az asztalra s ugy huzatott a fülébe, hogy neki most milyen széles jókedve van, egyszer csak azon vette magát észre, hogy kicsordul a könny mind a két szeméből...

Egyszer aztán aranyos szélű, monogrammos eljegyzési kártyát hozott neki a posta.

* Az Ida eljegyzési kártyáját...

Aznap mint az álomlátó bolyongott az utcákon. Itt-ott közeledett már az ősz, és az Andrássy-uton a fákról egy-két sárga levelet sodort le a szél.

Bolyongása közben meleg, bűvös hang üti meg a fülét, s egy fehér keztyűs kis kéz érinti meg karját.

— Meg sem ismeri már az embert?

— Ida! ... maga az? És az ifju érezte hogy minden vére szíve felé tolul.

A mélységes kékszemű leány ismét rámosolygott, mint hajdanában. S hogy megfogta kezét, érezte, hogy a kis kéz remeg az övében...

— Na! nem is gratulál nekem?

Aztán... megindultak... ketten... egymás-mellett.

Az ifjuj lelkét mérhetetlen keserűség öntötte el, ennek a könnyed, léha hangnak hallatára.

— Miért néz olyan sötéten, mintha valami bánata volna a szívének?

Tovább nem folytatta a leány. Megérezte, hogy ez nem a helyes tónus, a mit most volt szerelmével szemben használna.

Aztán komolyan nézett az ifjura, a ki némán lépkedett mellette.

A III. kerületben: Nagy Károly 162, Szentesi János 113, Szirbik Ferenc 113, Kiss Imre 106, Kádár Mihály 91, Börcsök Máttyás 88, Páncél Mihály 86 szavazattal rendes, Buday József és Sepsei László póttagoknak.

A IV. kerületben: Justh Gyula 93, Ormos Ede dr. (szocialista) 49, Lengyel Mihály 48 és Gera Péter 47 szavazattal rendes, Acs Sándor (szocialista) és Mágori Antal póttagoknak.

A VI. kerületben: Ormos Ede dr. (szocialista) 120, Alföldi Sándor (szocialista) 113, Kocsis Sándor (szocialista) 112, Boros Imre 108, B. Nagy Ferenc 63, Szirbik Sámuel 62 szavazattal rendes, Acs Sándor és Pintér Antal szocialisták póttagoknak.

A VIII. kerületben: Kis Pál dr. 158, Asztalos Sándor 147, Földházi Ferenc 145, Raffai Ferenc 145, Kisa János 141 szavazattal rendes, Szücs József és Boros Imre póttagoknak.

A IX. kerületben: Szakács Máttyás 141, Fűrge Mihály 147, Tengerics János 141, Veres András 77, Nagy István 63 szavazattal rendes, Nacsa Péter és Kocsis István póttagoknak.

A X. kerületben: Lakatos Pál 185, Király Pál 102, Kis Péter 100, Balogh Sándor 96, Csala József 91 szavazattal rendes, Nacsa János és Szalárdi Sámuel póttagoknak.

A XI. kerületben: Görbe Sámuel 39, K. Nagy Mihály 37 szavazattal rendes, Apjok Mihály és Siket János póttagoknak.

A XII. kerületben: Hajdu János 28, Cz. Kiss József 28, Vári Antal 21 szavazattal rendes, Börcsök Tamás és Szalai János póttagok.

TÁVIRATOK.

A szász király állapota.

Sybillenort, június 16. A szász király állapotáról ma reggel 7 órakor a következő orvosi jelentést adták ki: Tegnap és az éjjel a király sokat aludt. Etkezésnél kevés az étvágya. Erverése szabályos és meglehetősen erős. Különben nincs lényeges változás.

A mérnöki cím.

Prága, jun. 16. A két műegyetem hallgatói tegnap közös gyűlést tartottak, a melyen a mérnök-cím kérdéséről tanácskoztak. A tanácskozás német és cseh nyelven folyt. Egyes szónokok köszönetet mondtak a kormánynak és különösen a közoktatásügyi miniszternek a mér-

nök-cím kérdésében tanusított korrekt magatartásáért. A gyűlés végül határozati javaslatot fogadott el, a melyben azt kívánják, hogy a mérnök-cím kizárólag végzett műegyetemi hallgatóknak adják meg és nem végzett iparis-kolai tanulóknak is.

A Munkácsy-ünnep.

(Az emléktábla teleplezése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

Vasárnap délben leplezték le azt az emléktáblát, melylyel a templom-utcai elemi leányiskola falán Munkácsy Mihály emlékezetét megörökítette az Aradi Nemzeti Szövetség. Az ünnepély, melynek fényét több egyesület képviselte, valamint idegen kiküldöttek jelenléte emelte, a következőképen folyt le:

Délelőtt tíz órakor gyülekezett egybe a közönség a polgári fiúiskola dísztermében s onnan a leányiskolához vonult.

Az ünnepélyt a Himnusz nyitotta meg, melyet az aradi Dal-egyesület énekelt el. Ezután Somogyi Gyula dr., a felsőkereskedelmi iskola tanára, az aradi Nemzeti Szövetség nevében a következő nagy hatást keltő, szép beszédet mondta:

Tisztelt ünneplő gyülekezet!

A lángész iránti hódolat s hazánk halhatatlan művészenek emléke iránti kegyeletünk vezetett ma bennünket ezen egyszerű hajlékhoz, mely kiindulópontja volt egy fényes, s ah, nagyon korán, oly tragikusan megszakadt pályának.

Szentnek kell tartanunk ez épület minden követ, ereklyeként kell őriznünk e föld minden porszemét, mely saruinkhoz tapadt, mert itt járt, itt élt, itt küzdött és szenvedett s innen indult utjára nemzetünk örök büszkesége: Munkácsy Mihály.

Hadd ujuljon meg közöttünk ez ünnepi percekben a nagy festőnek nemes emléke. Életének egy kis részlete a mi körünkkel forrt össze. Geniusa itt bontá ki szárnyait.

De korán távozott tőlünk.

S míg élete ama szent igét testesít meg, hogy! „Bujdosunk a földi téreken“, bujdosása a szenvedések könnyűi és a dicsőség napfényének mosolya közt folyt le. A glória, mely fejét övezé, hazáját világítá be, azt a hazát, melytől nem nyerhete oly szomorú napokban semmit, de melynek az óceánokon túl is messze terjedő hírnevet szerzett.

Feledni nem fogjuk a percet, a mikor annyi évnél utána itt járt e város mártírok véréből ázott földjén. A honfiúi kegyelet hozta vissza közénk. Ott tűnt fel nemes alakja a vesztőhely

— Hát akkor miért hagyott el? miért hagyott el...

Es az Ida hangjából annyi keserűség ritt ki, a mennyi csak elfért a szívében.

Az ifju meglepetten nézett rá.

— Annak sem én, sem maga nem voltunk okai.

A lány szemébe könny szökött.

— Ne mondja ki! ... Eltalálom. Fájn nekem, a maga vádja...

Az ifju hallgatása kész felelet volt.

A lány folytatta:

— Hát most tudja meg, hogy én nagyon szerettem magát Lithvay. Szerettem most is, és szeretni fogom mindörökké, és most olyan nyomorultul érzem magamat... Soha... soha nem volt egy nap, hogy ne a maga nevével fejezzem be estli imámat. Mindig magára gondolok és... és olyan jól esik nekem, hogy ezt most végre megmondhattam magának.

Az ifju utána kapott a leány kis kezének, mely a másik percben kisiklott kezéből.

Ida gyorsan arcára huzta fátyolát, aztán meggyorsítva lépteit, eltűnt az utcáskoron.

Lithvay ámulva nézett utána.

Az utca sarkon egy virágáros leány kis csokrot tartott elibe.

— Tessék, nagyságos ur! vegyen szép tu-barózsát!

nek véghetetlen gyászról tanuskodó obeliskje mellett.

Mily megható találkozása a lángszellemeknek.

S mihez annyi kétséget fűznek, akkor bizonyossá lehetett előttünk.

Van a holtak és élők között érintkezés, van köztük titkos, néma beszéd, mert az ott porladó szívek sugalmát, hogy ne értette volna meg mindnyájunk közt legjobban Munkácsy égő szíve.

Mit a művész szíve érez, azt a szó, ecset vagy véső hatalma milliók lelkében gerjesztí lángra.

Oh, ne értsük félre a gyakran hangoztatott szót: „Művész hazája széles nagy világ!” Igen a művészt megértik mindenütt, de nem lesz művész soha, ha alkotása nem gyökerezik hazája földében, ha szíve vérét nem abból a földből szívja fel, hol bölcsője ringott, hol dajkája első danáját hallgató.

Igy maradt, idegenek közt bolyongva bár, Munkácsy örökre a mienk.

S míg művészetét magasztos hit és lángoló honszeretet illeté, csapongó képzelete visszavissza tért a magyar néphez, a magyar földhöz, hogy megértette a népek millióival az ő nemzetének büszkén feltörekvő szellemét. Közben-közben emlékezése is visszatérhetett eme az idők rohamától megviselt, roskatag hajlékhoz, hol egy kezdő művészi pályán első verejték cseppeit, s tán első könnyeit is, hullatá.

„Hadd örökítse meg néhány egyszerű sor rövid ittlétének az évek rétegeitől elfödött nyomait.

Huljon le a lepel az emlék-tábláról, melyet a Nemzeti Szövetség szentelt a balhatatlan művész emlékének.

Legyen-e tábla, annyi dicső alkotásával egyetemben, az idők végtelenjein át hirdetője Munkácsy Mihály hírnevének, nagyságának, örökkön-örökké élő dicsőségének!

Ezután a küldöttségek tették le koszerukat. Az Országos Képzőművészeti Társulat nevében *Ambrozovits* Dezső dr. titkár, a Nemzeti Szalon nevében *Rubovics* Márk festőművész, a fővárosi Otthon-kör részéről *Márton* Miksa dr. hírlapíró, az aradi Kölcsey-egyesület nevében *Varjassy* Árpád elnök koszorúzták meg az emléktáblát. Koszorút tett le a templom-utcai leányiskola tanító-testülete s az aradi ipartestület is. Utóbbi nevében *Kiss* Ferenc titkár a következő lelkes beszédet tartotta:

Eljöttünk mi is Munkácsy Mihályhoz az asztalozhoz, hogy ünnepejük dicső emlékében Munkácsy Mihályt a világhírű művészt. Iparos ifjak látjátok, csak egy lépés választja el a gyalt az ecsettől, az iparost a művésztől, sőt még el se választja, mert a nemesítő munka minden válfajában rokonságban áll egymással. — Félre tehát a tétveg eszmékkel, a nemzetbontó irányokkal, fel a nemzeti munkára, most mindenki annyit ér, aminő sulyt tud magának a társadalomban biztosítani.

Munkácsy Aradon kezdte pályafutását 1858-ban Albrecht Nándor derék asztalos mester műhelyében. Itt gyult lángra agyában és lelkében az isteni szikra. Innét ragadta őt tova zseniálítás világhódító útjára. Iparosok! egykoruak és újabbak büszkék legyetek Munkácsy nevére, büszkék legyetek nemzetetekre, amelynek immár nemcsak szentelt fájdalmai, de nagynevű lángelméi is vannak tudományban, irodalomban, iparban és művészetben, kik dicsőséget, tekintélyt szereznek a magyar névnek, s ércnél maradandóbb emléket maguknak.

Az ipar és művészet ölelkezik egymással, midőn a mulandó jelvénynyel áldozunk dicső emlékednek nagy Munkácsy!

A beszéd elhangzása után *Edvi Illés* László az aradi Nemzeti Szövetség alelnöke, mint rendező-bizottsági elnök, a következő szavak kíséretében adta át az emléktáblát *Institóris* Kálmán polgármesternek:

A fény, melynek ragyogása bearanyozza a delelőn a látóhatárt, a világosság egy parányi szikrájából születik. A tengereket dagasztó folyamok bölcsője egy vékonyan kibugygyanó forrás néhány vízcseppe.

Kicsiny amaz, mint ez; nem árulja el egyik se, mily nagy erőt rejt magában, minő hatás fakad további pályája nyomán.

De azért, a kik a déli nap fényét és melegét élvezik, a kiket a széles hullámokon ringó nagy gályák emeinek, nem feledhetik el azt a picinyke pontot, mely a nagy erők forrását képezi.

Igy a lángésszel is. Kopott, szürke, időtől, vihartól roskadozó ez az egyszerű iskolaház, a honnan a képzőművészet egének ragyogó napja magasra szállt; talán meg se állapítható egész szabatosággal az a befolyás, a mit ez az iskola az ő szunnyadó művészi képességének kifejlesztésére gyakorolt, ám azért nem szabad, hogy feledésbe menni engedjük, miszerint innen indult a Mester azon az uton, melyen világszerte dicsőséget szerzett a magyar Géniusznak.

Ezt a kis pontot: egy szédítően magas, vakítóan fényes művészi pálya első eredeti pontját örökítettük meg mi, az Aradi Nemzeti Szövetség.

Es hogy a tábla, mit ide befalaztunk, csakugyan minden időben megörökítője legyen ennek a mozzanatnak, mely ez ódon házat Arad büszkeségévé emeli, a szövetség nevében ezennel átadom városunk igen tisztelt polgármesterének.

Kérem őt szövetségünk nevében, vegye ezt át a város törvényhatóságának birtokába és gondozásába és tegye meg a szükségeseket arra, hogy akármi sorja legyen a jövőben ennek az épületnek, álljon itt e helyen ez a márványtábla, míg Arad áll és hirdesse mindenkor a halhatatlan mester elévülhetlen dicsőségét.

Institóris Kálmán polgármester megleghangu válaszában megígérte a város nevében, hogy a reábizott emléktáblát meg fogja őrizni.

Befejezőül a dalegyesület hazafias dalt énekelt.

Egy lovagias ügy bonyodalmai.

(Följelentés párbajra kényszerítés miatt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

A kaszinói kedélyeket újabb affér izgatja. *Ivánka* Oszkár országgyűlési képviselő a központja ennek az afférnek, aki egy lovagias ügyben való segédeskedése révén abba a furcsa helyzetbe jutott, hogy *feljelentést tettek ellene párbajra való kényszerítés címén*. Az ügy hátterét, polgári per képezi.

Ifj. *Zsembery* István, aki néhány év előtt Houtban és Nógrádban tekintélyes földbirtokokat örökölt, dacára annak, hogy elmúlt huszonöt esztendő, még mindig gyámság alatt áll. Egy időben dr. *Dedinszky* Béla budapesti ügyvéd volt a gyámja, a ki e tisztségről lemondott s az ipolysági törvényszék Okolicsányi Lászlót bízta meg a gyámsággal. A lemondás után *Dedinszky* 79000 forint erejéig pört indított *Zsembery* ellen, azt állítván, hogy neki ezen összeggel tartozik. A pör folyamán esett meg, e hónap elején, hogy *Dedinszky* és Okolicsányi egy igazolási tárgyaláson hevesen összeszólalkoztak és egymással szemben sértő kifejezéseket használtak. Erre aztán Okolicsányi *Ivánka* Oszkár és *Buncel* Alfréd ügyvéd által provokáltatta *Dedinszkyt*.

Dedinszky a segédek előtt kijelentette, hogy a kihívást *el nem fogadja*, mert Okolicsányi neki adása s ezenfelül úgy tudja, hogy Okolicsányinak elintézetlen ügyei vannak. Az ügy elintézésével *Hlavkay* Jenő bárót és *Hellebronth* Jánost bízta meg, akik az *Ivánkával* és *Buncellel* való tárgyaláson abban állapodtak meg, hogy becsületbiróságot hívnak egybe.

A becsületbiróság, melynek tagjai *Nagy* Dezső, *Kubinyi* Géza és *Szentiványi* Árpád voltak, e hónap 10-én délelőtt ült össze a képviselőház egyik termében s kimondotta, hogy *Dedinszky* igenis tartozik *fegyveres elégtételt adni Okolicsányinak*.

Dedinszky kifogásolta ezt a határozatot, az-

zal az okadatoldással, hogy a becsületbiróságot ki sem hallgatta.

Nyomban a becsületbiróság ülése után összeültek a segédek a Muzeum kávéház egy külön szobájában, hogy a párbaj feltételeit megállapítsák.

S itt kezdődik a bonyodalmas ügy főbonyodalma. *Hlavkay* báró ugyanis nem vett részt e tanácskozásban. A báró mialatt a másik három segéd tanácskozott. *Dedinszkyt* kereste fel, hogy vele a dolgott előbb megbeszélje. S mire visszajött a kávéházba, a három segéd *Ivánka*, *Buncel* és *Hellebronth* már megállapodtak a párbaj feltételeiben. E feltételek szerint a párbaj még ugyanaznap délutánján 5 órakor a Fodor-féle vivóteremben történt volna meg, teljes bandazzsal, szurás nem volt kizárva. A jegyzőkönyv is készen volt, a három segéd már alá is írta.

Hlavkay báró azonban *vonakodott aláírni a jegyzőkönyvet* s ennek okául azt hozta fel, hogy ő nem vett részt a tanácskozásban.

Délután 5 órakor Okolicsányi és segédei megjelentek a Fodor-féle vivóteremben. De a kit vártak, az ellenfél *nem jött el*. Helyette levél jött *Hlavkay* bárótól, *Ivánka* Oszkárhoz címezve. A báró azt írta levelében, hogy miután a párbajt az ő távollétében határozták el s ő a jegyzőkönyvet nem írta alá, ennél fogva felére: *Dedinszkyre nézve a párbajt kötelezőnek nem tartja*.

Ivánka és *Buncel* erre Okolicsányinak levelet írtak, melyben kijelentik, hogy miután *Dedinszky* a megállapított párbaj színhelyén nem jelent meg, az ügyet a maguk és felük részéről befejezettek tekintik s egyuttal felhatalmazták Okolicsányit arra, *hogy e levelet terjessze*.

Dedinszky a minap levelet intézett a nemzeti kaszinó, az országos kaszinó és a belvárosi demokrata kör választmányához, amely levelében elmondta az esetet. *Hlavkay* báró pedig a büntető járásbiróságnál *Ivánka* Oszkár ellen tett feljelentést a btk. 1878. tc. 19. §-ának 294—96 pontjaiban ütköző *párviadalra való kényszerítés* címén.

Meggyilkolt földbirtokos.

(Lövés az ablakon át.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

Lippa közelében, egy temesmegyei községben titokzatos gyilkosság történt: az ablakon keresztül agyonlőtték a község egyik legvagyonosabb földbirtokosát, a midőn az ép vacsoránál ült. A tettes személye még nincs kiderítve, de azt hiszik, hogy egy elcsapott kocsis követte el az orgyilkosságot, a melynek híre az egész vidéken nagy izgatottságot keltett. A gyilkosságról *lippai* tudósítónk a következőket láviratozza:

Schäffer Albin *viemai* földbirtokos vasárnap este nejével és tisztartójával együtt vacsorázott. A mint vacsoránál ültek, az egyik ablak felől lövés dördült el s a következő pillanatban *Schäffer* homlokán sebezve *lebukott a székről s pár perc múlva meghalt*.

Az asszony és a tisztartó az első rémlétekből fölcsozdva föllármázták a cselédséget, a kik keresésére indultak a gyilkosnak, de senkit se találtak meg.

A gyilkos mindenestre a helyi viszonyokkal ismerős, otthonos ember lehetett, mert különben a kutyák lármája a megérkezésére bizonyosan figyelmessé tette volna a háznépét. A lippai csendőrség megindította a nyomozást, amelynek során erős gyanu támadt arra, hogy a gyilkosságot *egy kocsis követte el*, a kit *Schäffer* Albin nemrég *elbocsátott a szol-*

gálatból, a ki ekkép töltötte volna ki boszuszuját.

A fegyver, a melylyel a gyilkosságot elkövették, nagy szemű sörétre volt töltve, a melyből több Schaffer fejébe hatolt és rögtön halált okozott. A holttestet holnap a temesvári kir. törvényszék és ügyészség kiküldöttjeinek jelenlétében fölboncolják.

MULATSÁGOK

Nyomdászok mulatsága.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

A tegnapi szép időből az aradi nyomdászok is kivették részüket. Elvonultak a fekete felhők s a verőfényes tavasz-nyári nap délutánját kihasználták a nyomdászok a tánc szempontjából annyira, amilyenre példa alig volt az aradi nagyerdői táncmulatságok történetében.

Kivonulásuk a nagyerdőbe ugyesen és ötletesen volt rendezve. Lovasbandérium nyitotta meg a hosszú menetet, melynek élén László Béla lovagolt. Az impozáns diszmagyar ruhák nagyon tetszettek. Utána az ujaradi zenekar, közben a nyomdászok, előttük a nyomdászci-mert vitte két fehérruhás kis leány Knizse Margitka és Mészáros Ilonka. Majd a zenekar következett, legvégül pedig kocsin egy kisebb-szerű nyomda volt berendezve, hol a mulatság programját szedték és nyomták és dobálgatták a közönség közé.

Délután 3 órakor vette kezdetét a tánc, melynél igen sokan megjelentek a városelőköléséi közül. A tánckörben szorongott a közönség, annyi volt a táncoló pár, hogy talp-alattnyi hely nem maradt üres a tánckörben.

A jelen voltak névsora a következő:

Leányok: Superits Gizella, Puskel Gizi, Halota Margit, Szablóczky Erzsike, Andrássy Rózsika, Sziman Ilonka, Pataki Irma, Kolozsi Juliska, Pataky Berta, Ostermann Gizella, Balogh nővérek, Gajcsán Ilona, Müller nővérek, Imre nővérek, Truczsa Ágosta, Schmidt Lenke, Horváth nővérek, Hógye Mariska, Lefkovits Berta, Tokai Juliska, Kaffer nővérek, Pártos Viktória, Luck nővérek, Abraham Erzsébet, Farkas Julianna, Mezara Anna, Bárány Berta, Dányes Katica, Söki Mariska, Román Ilonka, Téger Margitka, Jankovits Juliska, Janosi Magduska, Ekes Annuska, Zsiros Erzsike, Lóke Juliska, Cseri Etel, Jasek Margit, Czako Etelka, Krizsán Annuska, Pogonyi Mariska, Orosz nővérek, Cseke Erzsike, Waltersdorfer Mariska, Vecseri Erzsike, Stefan nővérek, Szévin Krisztina, Ritók Rózsika, Zimmermann Emma, Lazarcsku Irma, Slatky nővérek, Szakola Mariska, Felföldi nővérek, Goldmann Mariska, Zaharnyik nővérek, Csernyánszky nővérek, Horvát Róza, Markó Jolán, Balázs Erzsébet, Barcza Emma, Balázs Juliska, Merfi Róza, Knöbl Katica, Fényes Teréz, Gesiás Irma, Marczán Anna, Klimazy Mariska, Pfister Mariska, Muskát nővérek, Markovits Miléva, Szanyi nővérek, Csatlós nővérek, Barna Flóra, Bohnicsek Klára, Dresein Flóra, Brinzai Emilia, Brinzai Viktorka, Ruda Annuska, Jankovits Milka, Tomics nővérek, Moskovics nővérek, Majorcsik Erzsike, Friedmann nővérek, Udvardy Annuska, Csermák Teréz, Knizse Margitka, Darabos Irénke, Fantoli nővérek, Takácsi Verona, Kiss Erzsike, Babes Erzsike, Eberhart Róza, Argyelán Juliska, Csonkovics Zsófia, Veldin Erzsike, Nieder Erzsike, Pelzán Regina, Kállay Róza, Gál Juliska, Sándor Irma, Körösy Eszter, Csizsár Teréz, Jasek Erzsike, Kalmár Aranka, Weisz Janka, Domsich Regina, Ruppert Mariska, Erdélyi Erzsike, Malik Mariska, Nádudvari Ilona, Ivánoff Gizella, Gálffy nővérek, Csizmas Ilona, Márton Róza, Ruzs Jozefin, Sank Mariska, Pras Margit, Hirsch Gizella, Volcz Irén, Sturm nővérek, Lóvy Rózsika, Opreán Hermína, Piblinger Annuska, Ganzer Margit, Borsos Teréz, Bogdán Emilia, Majorcsik Mariska, Szolmán Rózsika, Friedmann Mariska, Fátner Margit, Tóth Teréz, Szalkai Annuska, Szabó Mariska, Juhász Mariska, Schönfeld Rózsika, Weikselberg Antónia, Bartl Olga, Avramov Zsófia, Reismann Janka, Poppé Aranka, Edel Mariska, Balázs Rózsika, Nagy Ilonka, Erdélyi Ilonka, Masik Mariska, Masik Zsidi, Gattermeier nővérek, Molnár Vilmuska, Kálmán Mariska, Morvai Juliska,

Fülöp Etelka, Cseke Mariska, Brunner Mariska, Burger Gertrud, Gregus Mariska, Bogdán Mariska, Kovács Irén, Almási Erzsike, Hein Teréz, Hein Erzsike, Kupka Annuska, Kirik Ilona, Jasek Mari, Nagy Juliska (Német Ság).

Asszonyok: Baumgartner Józsefné, Dobos Jánosné, Knizse Imréné, Illés Lajosné, Brinzai Gáborné, Tomias Istvánné, Puskel Jánosné, Németh Istvánné, Udvardi Simonné, özv. Duzsek Ferencné, Nieder Péterné, özv. Kállayné, Sándor Jánosné, Orvri Jánosné, Pogonyi Sándorné, Hepmann Andrásné, Haneke Károlyné, Kempf Emilné, Waltersdorferné, Stefan Jánosné, Slatky Károlyné, Felföldi Mártonné, Luck Aronné, Zaharnyik Józsefné, Szuperits Antalné, Szablóczky Mari, özv. Andrássy Gáborné, Stöcklein Jakabné, Kérés Lajosné, Osztermann Antalné, Mócz Péterné, Markovitsné, Szányiné J., Csatlósné, özv. Bárdosi Tamásné, Tolp Pálné, Schmidt Antalné, Horváthné, özv. Lefkovics Józsefné, Tokai Lajosné, Pártosné, Farkasné, Ropka Ignácné, Szuck Andrásné, Bogdán Györgyné, Hirsch Istvánné, Nagy Károlyné, Janecsekne, Szabó Jánosné, ifj. Szabó Jánosné, özv. Teyer N., Jancsi Jánosné, Ekes Kálmánné, Zsiros Istvánné, özv. Lóke Antalné, Jasek Ferencné, Jászai Józsefné, Kalmár Aurelné, Domsich Jánosné, Erdélyi Józsefné, Reich Gyuláné, Kondorosi Jánosné, Nádudvari Györgyné, Ivánoffné, Gáll Rezsóné, Schlésinger Jánosné, Szőke Sándorné, Bogdáné, Volczné, Kinczel Györgyné, Majorcsik Jánosné, Szolman Antalné, Friedmann A. né, Tauthner Ferencné, özv. Tóth Lajosné, Szalkai Ferencné, Szabó Jánosné, Juhászné, Szász Gyuláné, Schönfeld Józsefné, özv. Avramovné, Reismann Lipótné, Vasuta Józsefné, Poppé Albertné, Nagy Andrásné, Masik Józsefné, Nádornik Istvánné, Gattermaier Ernőné, Stankovits Kálmánné, Morvainé, Sklop Ferencné, Kovács J. né, Bogdán Jánosné, Kovács N. né, Almási Józsefné.

(=) **Érettek bálja.** Az aradi áll. főiskola érettségét tett ifjusága, június 19-én a városi nagytermében zártkörű táncvigalmat rendez. Tánc kezdete 8 órakor. Belépti: Személyjegy: 2 kor. Család-jegy 5 korona. A tiszta jövedelmet jótékonyeára fordítják.

Aradi küldöttség a kormánynál.

(Vashid, javítóintézet, lelencház.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése: —

Arad, június 16.

A főváros budai oldalán egy hosszú kocsisor keltett feltűnést ma délelőtt: az aradi deputáció. Városunk több függő kérdése vitte föl a miniszterekhez a küldöttséget, mely Urbán Iván főispán vezetése alatt eljárt a vashid ügyében, az Aradra áhajtott javítóintézet, és a lelencház dolgában. A miniszterek és államtitkárok — a javítóintézet ügyét kivéve — kedvező ígéretek mellett bocsátották el az aradiakat.

A küldöttség, melynek tagjai tegnap és tegnapelőtt utaztak fel a fővárosba, a Vigadó előtti kioszkban találkoztak ma reggel 9 órakor. Ott voltak: Urbán Iván főispán, István Kálmán polgármester, továbbá Barabás Béla, Csák Csirjék dr., Csécsi Imre, Deutsch Bernát, Domány József, Hegedűs László, Kristófy János, Montag Sándor, Nagy Sándor dr., Opre Péter dr., Ottenberg Tivadar, Probst Mihály, Simay István, Stauber József. A főispánnal előzőleg történt táviratváltás után az igazságügyminiszter délelőtt 10 órakor, a kereskedelmi miniszter 11 órakor, a belügyi államtitkár 12 órakor, és a pénzügyminiszter délután 1 órakor volt kész fogadni a társaságot.

(A javítóintézet.)

Az igazságügyminiszteriumban még nem volt jelen Plósz Sándor, mikor a deputáció odaérkezett. Bernáth Géza dr. államtitkárnál tisztelegtek tehát előbb, akit a főispán röviden informált a deputáció célja felől. Mire az államtitkár ezeket mondotta:

— Tisztelt Uraim, nem sok jóval bízhatom önöket. Legutóbb Kassán állítottunk fel

sok költséggel egy javítóintézetet, s hogy egy másik ilyen intézet felállítására mikor lesz megint pénz, az bizonytalan. De később is csak úgy lehet szó a dolgról, ha számíthatunk Arad város áldozatkészségére.

Az államtitkártól Plósz Sándor igazságügyminiszter elé ment a küldöttség, ahol Urbán Iván főispán meleg szavakban adott kifejezést Arad azon óhajának, hogy a legközelebb létesítendő állami javítóintézet városunkban állítsassék fel. A miniszter a főispán szavaira így válaszolt:

— Előrebocsátom, hogy bár szándékom még egy-két javítóintézetet felállítani az országban, mégis ezt a dolgot közelfekvőnek tekinteni nem lehet. Tudom, hogy Arad milyen nemzeti missziót teljesít a délvideken, s így annak idején mindenesetre tekintetbe kerül az önök óhaja. Csakhogy most még a kassai javítóintézet berendezése veszi igénybe minden anyagi erőnket, s így a továbbiakról beszélni korai volna. Annyit azonban jelezhetek, hogy a városnak később is jelentékenyebb anyagi áldozatot kell hoznia ez ügyben.

A lelencház.

Sikeresebb eredményű, és melegebb fogadtatás érte a küldöttséget a belügyminiszteriumban, ahol a Rátóton időző miniszterelnök helyett Széll Ignác államtitkár fogadta az aradiakat. Urbán Iván főispán itt a következőket mondotta:

— Méltóságos Uram! Az Aradon felállítandó lelencház ügyében jöttünk el Méltóságodhoz. Városunkban a „Fehér Kereszt”-egylet nagy áldozatkészséggel mintegy 400 gyermeket ápolt eddig, mely egyesület továbbra sem fog visszariadni az áldozatoktól, és hajlandó évi ezer koronával segíyezni a lelencházat. Azonfelül, úgy lehet, hogy támogatás jön a város és a megye részéről is.

Széll Ignác erre a következő választ adta:

— Azon kellemes helyzetben vagyok, hogy kérelmüket kedvező válaszzal honorálhatom. (Egy mappát vesz elő.) Ime Uraim, erről a mappáról láthatják, hogy a délvideken Aradon, Csabán, Temesvárott és Gyulán fogunk lelenházakat létesíteni. Hogy aztán Aradra I-ső, vagy II-od osztályu lelenház kerül-e, ami annyit jelent, hogy 50, vagy csak 25 bennlakó lehet a lelenházban: azt most még nem tudnám megmondani. De ismerve a „Fehér Kereszt”-egylet tevékenységét és számítva Arad és Aradmegye áldozatkészségére, remélem, hogy Aradon I-ső osztályu intézet lesz felállítható. Egyébként pedig arra kérem az urakat, hogy jöjjenek fel ide holnap délelőtt, s mindjárt letárgyalhatjuk az ügyet.

A jelenlevők lelkes éljenzéssel fogadták az államtitkár meleg szavait, s a holnap délelőtti tanácskozásban való részvételre a főispánt, a polgármestert és Barabás Bélát kérte fel a társaság.

A vashid.

A deputáció legfontosabb feladatára délután 1 órakor került a sor. Ekkor fogadta ugyanis az aradiakat a pénzügyminiszter, akit megelőzőleg Láng Lajos kereskedelmi miniszternél volt tisztelegés ez ügyben.

A kereskedelmi miniszter lekötözött szívélyességgel fogadta a küldöttséget. Urbán Iván főispán előadta, hogy bár a vashid ügye szorosan véve a pénzügyminiszter ressortjához tartozik, mégis eljött a deputáció hozzá is, azt kérve, hogy támogassa az ügyet a minisztertanácsban.

Láng Lajos erre így felelt:

— A kereskedelem érdekeit előmozdítani és a forgalmat fejleszteni mindenkor legfontosabb feladatunk lesz. Amennyiben a kincstárral ez irányban kedvezően folynak le a tárgyalások, én a magam részéről a legmelegebben fogom pártolni Arad óhaját.

A kereskedelmi miniszter ezután még sokáig ott tartotta a társaságot, amely azzal vett búcsút Láng Lajostól, hogy:

— A mielőbbi vizionálásra Aradon!

Déli 1 órakor Lukács László pénzügyminiszter fogadta a küldöttséget. Urbán Iván főispán hosszabb beszéd kíséretében egy memorandumot nyújtott át a miniszternek, aki erre a következőket mondotta:

— Barabás Béla képviselő urnak interpellációjára minap adott válaszában utaltam már arra, hogy a pénzügyminiszterium régebben foglalkozik ezzel az ügygyel. Azonban részint nem tudunk megállapodásra jutni, részint más téren vették igénybe, ugyancsak hid-ügyekben, a kincstár erejét. Most április elején újra felvettük a tárgyalások fonalát, s én abban a nézetben vagyok, hogy a megoldást sikerül megtalálni.

A beszédre lelkes éljenzés volt a visszhang, s a miniszter ezután még hosszabban társalgott a küldöttség tagjaival, miközben hangsúlyozta, hogy előbb a katonai kincstárral is megállapodásra kell jutni, amely ha váratlan akadályokat nem gördít az ügy elé, úgy az mielőbb megoldásra kerül.

Végül még Gräfenstein Béla államtitkárt kereste fel a deputáció, aki szintén meleg jóakarátának adott kifejezést a vashid megvalósítása dolgában.

A küldöttség tagjai részint ma este tértek vissza, részint a holnapi nap folyamán jönnek haza Aradra.

SZINHÁZ ÉS IRODALOM.

A színház műsora:

Kedő: Közönyi közönnnyel, vigjáték.
Szerda: Szép Heléna, operette. Pálmay Ilka vendégfelléptével.
Csütörtök: Pillangó-kisasszony, színmű; Szenes leány, szenes leány, operette. Pálmay Ilka vendégfelléptével.
Péntek: Tartuffe, vigjáték; Gringoire, színmű. Iványi Jenő vendégfelléptével.

Az első Pálmay-est.

— Nebántsvirág. —

A szubrett-modell, aki után az összes magyar szubrettek (egy-kettőt kivéve) indultak, leghíresebb szerepében, a Nebántsvirág-ban lépett az aradi közönség elé hármasszereplése első estején. Azon túl van Pálmay, hogy róla kritikát írjanak, s különösen akkor, ha a Nebántsvirág-ot játssza. Ezt a klasszikus operett-alakot (ha ugyan van ilyen) ő teremtette meg a magyar színpadon, s örömmel nézte meg, aki még nem látta, s mulasztást pótolni, aki most először nézte meg. Az aradi közönség is ilyen nézetben volt, mikor ma este a nyári színikört teljesen megtöltötte, hogy a művésznőt ünnepelhesse.

A nézőtér külső képe, de a levegőben lévő meleg hangulat is megkülönböztetett, estévé avatta a mait. A taps újra meg újra zúgott s ez nemcsak a névnek, a multnak szólt, hanem a jelennek is, mely a hódító erejű, fess és mesterien temparementumos szubrett képében állott a színpadon.

Ha megkülönböztetést akarunk tenni, konstataljuk, hogy a harmadik felvonásban, a példásan diszkrét, katona-mundurban tetszett legjobban. Háromszor meg kellett ismételnie da-

lit. A Jani-Juci nótát is zajosan megtapsolták s nem hagyták újrázás nélkül angol betétjét is. Bár ezzel a betéttel vétett egy-kismé az örök-szép darab ellen, de elnézhettük neki, mert arra való alkalom volt, hogy bemutassa, mennyivel jobban énekel, ha angolul szól, mint amikor magyarul. A tapsok és kihívások mellett virágbokréta tettek teljessé az ünneplést.

A környezet megfelelő volt. Polgár Sándornak (Floridor), B. Szabó Józsefnek (Flavigny), mint ezt az idén már tapasztalhattuk, jó szerepük. (L—y.)

* Változás a Pálmay-esték sorrendjében. A holnapra hirdetett Szép Heléna előadása az előkészületek miatt szerdára, a szerdára hirdetett Pillangó-kisasszony és Szenes leány és szenes leány előadása pedig csütörtökre halasztott. Eszerint a holnapra váltott jegyek szerdára, 18-ára, a szerdán váltott jegyek pedig csütörtökre, 19-ére érvényesek.

* Kury Klára szerződése. Mihelyt elterjedt a híre annak, hogy Kury Klára külföldre készül, minden valamire való színházi ember társaságában volt avval, hogy a Népszínház kedvenc primadonnája szerződés-újítás előtt áll. Az olyan hírek tudniillik, hogy a primadonnát ide hívják, ott szerződést ajánlottak fel neki, rendszerint gázsi-emelést eredményeznek. Ez minden rosszakarat, vagy gyanúsítás híján van elmondva: csupán abból az alkalomból, hogy Kury Klára tegnap öt evre újabb szerződést kötött Porcsolt Kálmánnal, a Népszínház igazgatójával.

* Közönyt közönnnyel. A holnap estére kitűzött Szép Heléna helyett Moreto klasszikus vigjátéka, a Közönyt-közönnnyel kerül színre, Zilahi Gyula felléptével. Az igazgatóság a darabot a téli színházban elért sikerére való tekintettel tűzte ki előadásra.

Konstantinápoly Aradon.

(A Nemzeti Szövetség mulatsága.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

Vidám, kedves mulatság zajlott le nagy fényvel, ragyogással a félhold égése alatt a ligetben: ide varázsolták Konstantinápoly keleti bűbáját, mulattató tarkaságát. Az Aradi Nemzeti Szövetség, amely erre a bravurra vállalkozott, a vasárnapot legszebb sikerei közé számíthatja.

Négy sátor körül zajlongott az élet, a mulatás vására. Török mecset stíljére épült az újságpavillon. Ebben árulták a mulatságnak ötletesen szerkesztett alkalmi lapját, az Üvöltő Dervis-t, amelynek felelőse Schör Lajos főmérnök volt. A mecset tornyáról a müzzim kiáltotta le nagy Alláh-zás kíséretében a mulatság egyes programpontjait. Az újság eladása körül Neuman Dánielné urnő védőasszony vezetésével Lócs Rezsőné, Mandl Vilmosné, Mayer Miksáné, dr. Schreiber Vilmosné, dr. Schusztér Henrikné, dr. Somogyi Gyuláné, Szöllösi Istvánné, Fischer Irén, Fleischer Ilona, Fried Janka, Guttmann Ella, Löffler Irma, Löffler Margit, Vajda Olga, Neuman Böske, Neuman Margit, Roth Böske urhölgyek és urnők szorgoskodtak. A müezsim hangja Sarlot Lajos hatalmas basszusában érvényesült.

A virágsátor a török lapos-födélű házak stílusára vallott. Ott, Urbán Ivánné fővédőasszony oldalán sok szeretetreméltósággal vesztegettek Sirász és Gülisztán legszebb rózsáit: Baross Ferencné, Jakabffy Dezsőné, Laczay Endréné, Reicher Károlyné, Heppes Szeréna, Laczay Anna, Laczay Boriska, Reicher Lenke, Reicher Márta, Vincze Margit urhölgyek és urnők.

A török speciálítások boltja, amelyben füstölőni valót, szultánkenyeret, dulcsászat, török

fezeket és hasonlókat árultak, a török és román stílusnak érdekes egyesítése közepén ke-rek, díszes kupola emelkedett a sátorból, amely egyike volt a legszebbeknek. Ebben a sátorban Kristyó Jánosné urnő patronátusa alatt: Zilahy Gyuláné, Bérczy Etta, Buchwald Zelma, Buzsák Sári, Csepreghy Irén, Frint Olga, Hennings Margit, Illés Margit, Magyarai Ilona, Magyarai Márta, Nikolits Ilonka, Péntes Szeréna, Reimer Annuska, Rihmer Sári, Simon Mili, Ubl Ilonka, Vizer Ilonka, Vizer Márta, Vizer Sarolta, Záray Margit urnők, urhölgyek buzgólkodtak.

Az édességek pavillonja a városligeti cukrászda épületének elő részéből volt ügyesen kombinálva. Ebben a sátorban játszott Nagy Károly kitűnő zenekara, melynek tagjain szépen festett a konstantinápolyi utjukon viselt dísz-egyenruha fölváltva a nagy kör zenébodéjában szóló zenebandáját. Ennek a sátornak védőasszonya Szalay Antalné urnő volt, elárusítónői voltak: báró Bánhid Antalné, Faragó Istvánné, Fényes Kálmánné, Király Dezsőné, Králicz Lajosné, Mokry Jenőné, Moys Dezsőné, ifj. Ortutay Béláné, Sorbán Jánosné, ifj. Szalay Károlyné, dr. Szöllösi Jenőné, Waclavicek Rudolfné, Babó Ida, Boros Dóra, Boros Malvin, Fábian Margit, Kabdebó Margit, Kertay Ilma, Kintzig Margit, Szalay Janka, Szalay Lenke, Tiszti Pálma, Vásárhelyi Janka, Víz Adolfin urhölgyek és urnők.

A liget díszje volt a sátrakon kívül két hatalmas diadalív, a melyek a két bejáratnál fogadták a látogatót. A sátrakat és diadalíveket Steiner József kir. mérnök tervezte kiváló ízléssel, művészi gondal.

A sátrak közönséget időnkint el-elvonták a látványosságok és a versenyek. Nagy közönség nézte végig a tenniszversenyt, a melynek zsürije Lócs Rezső elnöklete alatt Lacay István és Vásárhelyi János tagokból állott. A versenyzők: Kabdebó Margit, — Jakabffy Gyula, Reicher Lenke — Lacay Gyula, Reicher Márta — Eccher dr. százados és Szalay Lenke — Baross Zsiga.

A két parti közül az elsőt Reicher Márta és Eccher Oszkár dr. százados, a másodikat Kabdebó Margit és Jakabffy Gyula nyerték meg.

Izgató volt a vívőverseny, a melyen a maitred' assaut Háromy László dr. volt. Legelőször Pásztor Sándor mérkőzött Gergely Lászlóval, majd ugyanő Pivny Bélával; mind a hárman nagy ügyességgel forgatták a kardot. Ezután Siegmund Rezső cs. és kir. huszárfőhadnagy, az országos hírvő amatőr és Maidone Vince aradi vívómester állottak ki, előbb vívtörre, azután kardra. Szemet gyönyörködtető volt a két mester-vívó összecsapása, fordulatai, corps-á corps-jai, cselvágásai. A közönség zajosan megtapsolta őket.

Ezek voltak a komoly dolgok, amelyeket a mulattató törökös műsor-számok váltottak föl. Ezek ötletes, fáradhatatlan rendezője Deutsch Sándor volt. Legelőször a konstantinápolyi látogatók vonultak föl a nyílt színpadra: egy deputáció, a nagyvezér vezetésével, amely elhozta az arany szarvat és egy ménkü nagy „Medzsidié”-rendjelet a rendezőségnek. Majd két dervis lépett föl, s szabályszerű üvöltést s ugrálást vittek véghez. Egy török bűvész produkció után hat lefátyolozott hárem-hölgy lejtett igen ügyes bajadér-táncot, zeneszó mellett. Ezt a karusszel paródiája követte, a tennisz-mezőn. A kuruc-brigád vitézei mérték össze kardjaikat, a lézengő ritterekkel; majd két páncélos vitéz mutatott be lándzsa-törést, utána meg száron viaskodott két dalia. Fantasztikus selymász-menet rekesztette be az egészet.

A napsugarak már bucsuzóban voltak, mikor megkezdődött a *konfetti-csata*. Egyszerre lázas mozgalom keletkezett a sátrak között. Vége volt a vásárlásnak, hiába lett volna minden látványosság, most csak a szálló papir-ütegekkel való csatározás érdekelte a közönséget. Ez a demokratikus kedvtelés, melyben senkit sem kell kimélni és senkinek sem szabad nehezeltetni, hódító erővel nyert meg mindenkit.

Akkor vált legélénkebbé az élet, mikor bealkonyodván, kigyultak a lámpák. A sátrakon, pavillonokon sok száz villamos körte ragyogott s nappali fényt árasztottak a fehér világu iv-lámpák.

Egyszerre hangos dörrenés szólott a tó felől és tüzes kigyók szálltak az ég felé. Megkezdődött a tavi ünnepély, melynek *Egy éj a Boszporuszon* nevet adták. A közönség erre a tóhoz tódult, hol káprázatosan szép látványosság tárult eléje.

A tó partján végig gázlámpák, színes lámpionok világítottak, míg két vonalban villamos körtékből alkotott füzér vonult át a víz felett. A tavon lámpionokkal diszitett csolnakok usztak s a lámpionok tarka színe visszarágyogott a sötét vizen. S hogy a hatás teljes legyen, a korcsolya-pavillon tetejéről két villamos vetítő lámpa árasztotta le nyárözönét. A tó tulsó partjáról pedig sorra szállottak fel a rakéták, forogtak a tüzrózsák, végül pedig színes fényben állott a közönség előtt: *Egy éj a Boszporuszon*.

Egyik nagy lampionos csolnakot az *aradi dalegyesület* tagjai foglalták el, kik több szép dalt énekeltek el. A tó tulsó partján egy kis „hárem” volt felállítva, honnan a program szerint *Parlagi Kornéliának*, a szintársulat tagjának kellett volna énekelnie. Ez a szám azonban elmaradt.

A vendégül nagytermében folytatták ezután az ünnepélyt *táncmulatsággal*, melyen a következő hölgyek voltak jelen:

Asszonyok: Frint Lajosné, Faragó Istvánné, Faragó Gyuláné, Heinrich Sándorné, özv. Kintzig Ferencné, özv. Kabdebó Béláné, Király Dezsőné, Lócs Rezsőné, Laczay Endréné, Mokry Jánosné, Nesnera Aladárné, Nikolits Döméné, Noszlopy Emilné, Ottenberg Gyuláné, Ottvös Dánielné, Reicher Károlyné, Szalay Antalné, Szalay Károlyné, Ubl Ferencné, Vincze Miklósné, Vajda Lajosné stb.

Leányok: Boros Dóra és Malvin, Babó Ida, Cziffra Emma, Frint Olga, Fleischmann Jolán, Heinrich nőv. Kabdebo Margit, Kintzig Margit, Löffler nőv. Laczay nőv. Nesnera Ida, Nikolits Ilonka, Ottvös Andrea, Reicher nőv. Szalay Lenke, Szalay Ilonka, Tiszti Pálma, Ubl Ilonka, Vásárhelyi Janka, Vizer Ilonka és Sári, Vizer Márta, Vajda Olga, Vajda Ilonka, Vince Margit, Vajda Margit.

Ez a beszámoló arról a szép napról, mikor a liget Konstantinápolyvá változott. Sok fáradás és gond előzte ezt meg, s ebből *Lócs Rezső*, a rendező-bizottság elnöke és *Setojka József* titkár vették ki főrészüket. Az anyagi eredmény is igen szép, amennyiben *kétezer koronát* jövedelmezett az ünnepély a Nemzeti Szövetség céljaira.

TANÜGY.

(—) **Értesítés.** A m. kir. állami ipari szakiskolában az év végi vizsgálatok f. hó 20., 21. és 23-án tartatnak meg és pedig délelőtt 9, délután 3 órától kezdődőleg. Ugyan ezen időben az intézet tanulóinak rajzaiból rendezett kiállítás is nyitva lesz. *Az igazgatóság.*

Pálmay Ilka Aradon.

— Látogatás a művésznőnél. —

Arad, június 16.

A színházban száz meg száz ember pirosra tapsolja a tenyerét az alatt, míg én itt a művésztől, az ünnepeltetésről és a dicsőségről elmélkedek magamban. Arról gondolkozok tudniillik, hogy milyen boldogító, édes dolog lehet az a dicsőség, amit a művészetünk szül, s milyen mámorító lehet az a zúgó taps, ami olykor a nézőtérrel a színpad felé száll...

Ime egy művésznő: *Pálmay Ilka*, akit az isten megáldott minden földi jóval, sőt ennél talán többel is, és aki még sem becsüli ezeket többre, mint azok az emberek, akik milliókba születtek, hanem dolgozik, fárad és a dicsőséget, meg a tapsot nem adja oda száz földes ur vagyonaért. Aki ennyire művész s aki úgy nem fáradt ki a dicsőség mámorában, mint *Pálmay Ilka*, az szívéből írhat ilyen sorokat:

„A művésznek és költőnek alkotni és teremteni kell azon ellenállhatatlan égető, vágyó érzések miatt, melyek a lényeket eltöltik teljes nyugtalansággal és ezen érzések küzdenek az agyvelőben és szívében és kell, hogy erőszakkal kitörjön belőlük, ha megakarják akadályozni, hogy szét ne robbanjon a fejük és szívéik.”

Én elhiszem, hogy *Pálmay Ilka* ilyen őszintén nem szereti a nyugalmat. Az az ő világa, mikor dolgozhat, játszhat s ime *eljön még Aradra is*, hogy néhány szabad napját ne töltsse tétlenül.

Igen, *eljött még Aradra is*, pedig talán a mi városunkat szereti legkevésbé a vidéki városok között. Ma délután ugyanis, hogy látogatást tettem a grófnénál, többek közt erről is szó került. Arról beszélgettünk, hogy mi a programja a „művésznőnek”, s ő elmondta, hogy a Népszínházról, ahol huszonkilenc estét át játsza el *Az íze Gabrielláját*, alig tudott elszabadulni. Annyi meghívást kapott, hogy válaszolni is alig győzött rájuk. Hivta *Faludi, Krecsányi, Ditrői, Zilahi*, meg még nem tudom én hány direktor. Még ide Aradra is rakászámra jönnek hozzá az expressz-levelek, valamennyi egy-egy könyörgés a fellépéseiért.

Es a *Zsűl* kedvéért elsősorban Aradra jött el, pedig ez a város az — így panaszkodott — ahol leghidegebben fogadták.

— Azt vetették rám — mondta, — hogy nincs hangom. Igaz, nem is henegettém vele soha; de evvel a hanggal lettem nagygyá, evvel lettem az, ami vagyok.

Próbálgattam menteni az aradiakat, de a művésznő, rántva egyet fehér piké-ruháján, elűtötte a beszédemet, szinte idegesen mondván:

— Epen olyan, mintha egy *puklis* embernek folyton azt vetnék a szemére, hogy *puklis*, pedig az a *puklis* ember nagy ember.

Igy aztán igaza lett a művésznőnek; a hasonlata annyira megtetszett nekem, hogy szinte szerettem volna valami olyasfélét mondani neki, amire még egy hasonlatot mondhat. Hirtenében azt akartam megkérdezni tőle, hogy az *aradi Meteor kerékpár-klub* disztagsága milyen érzelmeket támaszt benne Aradra jövetelekor, de elhagytam e kérdést, mert abba az időbe nyulik vissza, mikor az aradi kritika megfosztotta hangjától a grófnét.

Még egy ideig beszélgettem a művésznővel leginkább színházi dolgoknál, s azután illelően távozni akartam. Ott marasztott azonban, hogy legalább addig várjak, míg *Zilahi Gyuláné* jön, hogy ne legyen egyedül.

— Tudja, úgy unom magam dolog nélkül, annyira megszoktam a munkát, hogy nem tudok elleni nélküle. Az uram pedig nagyon ha-

ragszik minden fellépésemért. De én nem tudok, hiába, elleni a színpad nélkül.

— Akinek csupa dicsőségben és ünnepeltetésben volt része, — véltem — az bizony nehezen nélkülözi az ilyen „dolgokat”.

— Dehogy, téved, ha azt hiszi, hogy meg lehet unni azt. Én a színpadot szeretem, s legyen nyugodt, hogy ha csak egy kevéssé látom, hogy esett a művészetem, vagy a közönség szeretete, akkor azonnal visszavonulok.

Eppen a grófné legkedvesebb szerepeiről a *Pillangó kisasszonyról* és *Az ízeről* beszélgettünk, mikor belépett a szobába *Zilahi Gyuláné*. Így aztán a mai előadásról és az aradi közönségről került szó. Abban állapodtunk meg, hogy az aradi közönség tud lelkesülni, de csak rövid időre. Ha a színpadon egy-egy dal hangzott el, akkor tapsol és lelkesedik, de a felvonás végéig elfelejti az előbbi lelkesedését és akkor már hideg, míg legtöbb város közönségénél épen megfordítva van.

Es itt elárulta a grófné egy primadonna titkát:

— Nem bánom én, ha nem tapsol a közönség, csak tele legyen a színház az a fő.

— Bizony, — szólit közbe kacagásunk között a direktorné — az a fő.

Persze nem kívánság-képen mondta, mert már déltől fogva tudott dolog volt, hogy az aréna jegyei elfogtak. Dehát egy direktornéhoz illik, hogy az ura javára beszéljen, mikor az a kívánsága a vendégművésznőnek is.

(z. t.)

Aradi regattisták Szegeden.

(Országos evezős-verseny.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, június 16.

A Szegeden június hó 29-én tartandó országos evezősversenyre a csapatok nevezésének határnapja ma zárult le, még pedig az alábbiak szerint igen szép eredménnyel. Budapestről három egylet: a Nemzeti, Panónia és Duna nevezett összesen tizenkét csapatot, a vidékről az *aradi „Maros”* és Szeged nevezett összesen 9 csapatot. Tehát huszonegy hajó fog kiállani a küzdelemre, több, mint a budapesti versenyen.

A nemzeti hajós-egylet régi kipróbált csapatát küldi a küzdelembe, mely csapat tavaly Bécsben, Budapesten és Szegeden kivívta magának az elsőséget. E csapattal küzdött a tavalyi versenyen az elsőségért a Panónia csapata, azonban eredmény nélkül. Az idén e két egylet között az elsőség kérdése, úgy hisszük, már a bécsi versenyen el fog dőlni. A Dunának csapata, miként halljuk, igen komoly traininggel készültek a versenyekre. Az *aradi „Maros”* régi jó erőit küldi a küzdelembe a igen komoly versenytársaként jelentkezik mindenbe-nevezett számban.

A nevezések a következők:

I. Négyvezős verseny palánkos hajókban.

1. „Duna”: Adorján Dezső, Huszár Ernő, Vizvári Ottó, dr. Somogyi Aladár (vez. ev.) Sebey Ernő korm.

2. „Maros”: Grób Jenő, Hady Antal, Laubner József, Dániel Péter (vez. ev.) Schor Lajos korm.

3. „Szegedi cs. e.”: dr. Rainer Emil, Rosinger István, Pálffy Dániel, dr. Gerle Imre (vez. ev.) Kaszó Elek korm.

4. „Pannónia”: Ranzenberger János, Hauser Árpád, Bauer Rudolf, Gillemot Ferenc, (vez. ev.) Dr. Csopor József korm.

II. Skiffverseny kezdők számára:

1. „Maros”: Vásárhelyi János.
2. „Pannónia”: Párnitzki Loránd.
3. „Szegedi cs. e.”: Kisági Béla.

III. Négyvezős verseny kezdők számára:

1. „Szegedi cs. e.“: Kolozsváry Árpád, Jámbori Lajos, Rózsa Béla, Petitjeau Miklós (vez. ev.) Kaszó Elek korm.
2. „Pannónia“: Gráfl Ödön, Halmay Zoltán, Taubel Gusztáv, Jakabfalvi Ferenc (vez. ev.) Fackl József korm.
3. Aradi „Maros“: Heeger János, Verbos Nándor, Heeger Antal, Kneffel Béla (vez. ev.) Kövér Antal korm.

IV. Race skiffverseny.

1. „Duna“: Schey Hugó.
2. „Nemzeti“: Wetzel György.
3. „Pannónia“: Manno Miltiades.

V. Race-négyesverseny.

1. Duna: ugyanaz a csapat, mint az I. sz.
 2. Maros: ugyanaz a csapat mint az I. sz.
 3. Pannónia: ugyanaz a csapat, mint az I. sz.
 4. Szegedi cs. e. ugyanaz a csapat, mint az I. sz.
5. Nemzeti: Dr. Schwicker Rikárd, Szandtner Gyula, Szandtner Béla, Rumpeller János (vez. ev.) dr. Halász Zoltán korm.

I. Nyolcvezős-verseny.

1. Nemzeti: Dr. Szurmák Rezső, Fleischmann Ottó, Dr. Elischer Vilmos, Welzel György, Dr. Schwicker Rikárd, Szandtner Gyula, Szandtner Béla, Rumpeller János (vez. ev.) dr. Halász Zoltán korm.
2. Pannónia: Ranzenberger János, Raics Lajos, Wampetics Ferenc, Hauser Árpád, Gráfl Ödön, Halmay Zoltán, Bauer Rudolf, Gillemot Ferenc (vez. ev.), dr. Csopor József korm.
3. Maros: az I. és III. sz. a nevezett csapatokkal.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az Aradi Kereskedők Köre választmánya e hó 17-én, kedden este 9 órakor saját helyiségében rendes ülést tart, a melyre a választmány tagjait ez uton is meghívja *Tedeschi* Viktor elnök.

Mangra Vazul Karánsebesen.

(Küldelem a megerősítésért.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

Mangra Vazulnak és pártjának kétségbeesett és kevés reménnyel kecsegtető küzdelme az aradi román püspöki székért csak a választás után következett be. Most, hogy a magyar közvélemény egyszerűen oda nyilatkozott, hogy a magyar kormány a saját jóhírének kockáztatása nélkül Mangra Vazul nem erősítheti meg, a visszavonulás előtt, ugyilátszik, minden lehető eszközzel szerencsét próbál.

A választás után, a mint megírtuk, Mangra Vazul pénteken *Budapestre* utazott, hogy a miniszterelnöknél és a vallás- és közoktatásügyi miniszternél bemutatkozzék, s azok jóakarátát kérje. Allítólag a kormány ezen két tagjánál kihallgatást is nyert: föltűnő azonban, s talán utjának eredménytelen voltára jellemző, hogy Mangra már vasárnap visszatért Aradra. Némelyek különben azt tartják, hogy a kormány tagjai még nem nyilatkoztak a megerősítés dolga felől, mert előbb bevárják a püspöki szinódusnak erre vonatkozó határozatát és fölterjesztését.

Mangra Vazul, a mint értesülünk, ma Karánsebesre utazott, hogy *Popea* Miklós karánsebesi görögkeleti román püspököt megnyerje arra, miszerint a püspöki szinódusban az ő megerősítése mellett foglaljon állást. Mangra ezen reményét, úgy látszik, arra építi, hogy *Popea* Miklós a nagyszabású érsek-választáson ellenjelöltje volt *Metianu* Jánosnak, a kivel szemben kisebbségben maradt; ha tehát — Mangra hite szerint — *Metianu* a megerősítést ellenezni fogja, *Popea* mellette lesz. Hogy mi a karánsebesi püspök nézete e dologban, nem

tudni; sokan azonban valószínűnek tartják, hogy *Popea* se híve *Mangra* püspökségének.

Itt említjük meg, hogy a budapesten járt aradi küldöttség tagjai mértékadó személyektől azt az információt nyerték, hogy a kormány *Mangra Vazul* semmi sein alatt nem fogja megerősítésre fölterjeszteni.

Egy huszárkadét tragédiája.

(Öngyilkos bűnös.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 16.

Izgalmas, és egyben a titokzatosság homályába burkolt eset történt *Keszthelyen*. Az áldozata egy huszárkadét, a kit a sors üldözött, — s most, hogy annak áldozata lett, nem tudják: gyilkosság, vagy öngyilkosság okozta-e a halálát.

Az esetről a következőket jelentik:

Putheány Zdenkó báró tiszthelyettes nemrég helyezték át *Keszthelyre* a 8. honvédszázad második osztályához. A rokonszenves husz esztendőskadét hamarosan megszerette a *keszthelyi* társaság. E hó 11-én a fiatal kadét szolgálati mulasztás miatt néhány napi kaszárnyaárstomot kapott. Mindjárt első este engedelmet kért az őrmestertől, hogy kimehessen a folyosóra, de alig, hogy künn volt, egy őrizetlen pillanatban megszökött.

A kaszárnyából rögtön értesítették a színházban időző tisztikart és a tiszthelyettes elfogatására mozgósították a huszárorjáratot és a csendőrséget. *Putheány* lakására ment, magához vette revolverét, azután a színházba ment, hogy fölkeresse *Kunhegyi* Miklós szintársulatának egyik tagját, *Molnár* Bellát, a kibe néhány napi ismeretség után beleszeretett.

A színházban a kulisszák mögé akart jutni, de az igazgató nem bocsátotta be. Erre a kadét a színésznő lakására ment, a melyet nyitva talált. Az igazgató és a csendőrhadnagy ezt megsejtván, utána ment, hogy rábírja a fogházba való visszatérésre. A tiszthelyettes a függöny mögé bujt és a mint az igazgató és a csendőrhadnagy belépett, halántékához emelte revolverét. A két jóbarátnak sikerült a fiatal embert lecsillapítani.

Mikor a színésznő lakását elhagyták, a kadét egyszerre otthagya kíséreit és az *Amazon*-szálló ebédlőjébe rohant, a hol barátai a színésznővel mulattak. Egy ideig ő is ott maradt közöttük. Mikor haza felé tértek, a vendéglő előtt kísérei figyelmeztették, hogy jön az őrjárat. Kérve-kérték, térjen ki az őrjárat elől. A kadét azonban dühöngeni kezdett, ellökte magától *Kunhegyi* igazgatót, a ki vissza akarta tartani és eliramodott a *Kossuth* Lajos-utca irányában.

Csakhamar négy csendőrrel találkozott. Megállította őket és azt kérdezte, hogy őrjáraton vannak-e. A csendőrök vezetője igennel válaszolt, mire a kadét elkiáltotta magát:

— Zdenkó kadét vagyok!

A csendőrök erre keresztben elállták az utcát. A csendőrhadnagy azt kiáltotta:

— Lefegyverezni! Add meg magad!

— Soha! — szölt a kadét és abban a pillanatban eldőrdült revolvere.

A csendőrök veszélyt láttak és mind a négyen lőttek. A lövések zajára nagy embertömeg verődött össze a kis csoport körül. A kadét állott fejjel élettelenül feküdt a kövezeten. A csendőrök két golyójának nyomát megtalálták az egyik ház kapuján és a *Radó*-féle üzlet kizakartának vastábláján. Hogy a kadét életét a csendőrök golyója oltotta-e ki vagy maga lőtte meg magát, azt még nem derítették ki.

A rokonszenves fiatal ember tragikus ha-

lála nagy részvétet keltett az egész városban. Cselekedetét hiszterikus állapotával mentik ismerősei. A hadbíró *Keszthelyre* érkezett, hogy az esetet alaposan megvizsgálja.

Az esetre vonatkozólag Pécsről a következőket táviratozzák:

A pécsi 8. huszárezred, a melynek tisztikarához *Putheány* báró tartozott, ma gyászjelentést adott ki, a mely szerint a tiszthelyettes öngyilkosság következtében halt meg. Temeztésére az ezrednek több tisztje *Keszthelyre* utazott.

Putheány báró ezelőtt Pécsen szolgált; könnyelműségét jellemzi, hogy pécsi barátai előtt a múlt évben ezt a kijelentést tette:

— Tizenötezer forint vagyonom van; a míg tart, uri módon élek, — ha elfogy, agyonlövöm magam.

Szombaton engedelmet kért, hogy fogságát félbeszakítva, Pécsre utazhasson, az ott készülő löversenyre. Azonban ezt megtiltották neki. Már ezért nagyon elkeseredett, s bizonytalanság is hozzájárult elhatározásához.

A kadét özvegy asszonynak volt a fia, a kit az eset után azonnal értesítettek fia szerencsétlen sorsáról.

Éjjel érkezett távirat *Putheány* br. lakásán megtalálták az öngyilkos egy levelét, a melyben azt mondja, hogy szerelem és adósság viszik a sirba. Holttestét *Kecskemétre* szállítják, a hol a családi sirba temetik el.

HIREK.

Felsőszécsényi aradi élclap.

— Az elkobzott „Füles Bagoly.” —

Arad, június 16.

Az aradi püspökválasztás alkalmából az Aradon megjelenő *Füles Bagoly* című élclap vasárnapi számában egy címképet közölt, az alatt pedig egy három soros verset, melyet az aradi ügyészség felsőszécsényi minősített s ezért elrendelte a „Füles Bagoly” tegnapi számának elkobzását.

Meszlényi Antal dr. kir. ügyész még vasárnap délelőtt indítványt tett *Nyirő* Géza dr. vizsgálóbírónak a lap összes példányainak elkobztatása iránt. A vizsgálóbíró azonnal megkereste a rendőrséget, mely megbizta *Bedő* Árpád dr. rendőrhadnagyot a lap összes feltehető példányainak elkobzásával. *Bedő* Árpád dr. és az összes titkos rendőrök vasárnap egész hajszát rendeztek a „Füles Bagoly” után s sikerült is nekik ötven példányt elkobozniok.

Az ügyész azonnal jelentést tett az esetről a nagyváradi ügyészségnek s *Horváth* K. Vilmos, a „Füles Bagoly” szerkesztője ellen királlysértés címén megindította az eljárást.

Mint Horváth K. Vilmos sajtó utján követte el az ügyészség által inkriminált királlysértést, a nagyváradi esküdtszék fog ez ügyben itélkezni. A büntetés maximuma három évi államfogház. Azt azonban, hogy az inkriminált illusztráció és vers tényleg királlysértést foglal-e magában, valósággal csak a bíróság, illetőleg az esküdtszék fogja eldönteni s egyúttal az fog határozni abban, hogy az esetleges büntett elkövetője mennyiben büntetendő meg.

— Kereszt levétel. Az aradi Minorita-templombontásának ma délután újra érdekes, hangulateltető mozzanata volt, amelyet nagy tömeg bámult meg. Levették a torony tetejéről a keresztet a hozzátartozó nagy gömbszel együtt, s ezzel megkezdték magának a toronynak pusztítását. Az áhitatosak közül nem egy könyezve nézte, hogy az apostoli kettős kereszt, amely hosszú időközön át rendületlenül állott, meg nem

ingott akkor se, amikor alatta bombák tépdés ták a templom tornyát, mint hajlik meg az ácsok esákánya előtt és száll le a magasból, hogy soha föl ne kerüljön többé. Ez volt talán a legnevezetesebb perc a templombontásnak: az után most két esztendeig az Andrássy-tér sarkán nem lesz, hogy mi előtt megemelje a kalapját a hívő. A Reinhart-ház udvarán épített barak templomban vasárnap volt az első mise, amelynek nagy közönsége volt, úgy, hogy a szükség-templom alig tudta befogadni.

— Az aradi huszárezred jubileuma. Megírtuk, hogy az aradi cs. és kir. gróf Hadik nevét viselő 3. huszárezred, a jövő hó 26-án ünnepi meg alapításának kétszáz éves fordulóját. A jubileum ünnepségeit László Frigyes ezredes, ezredparancsnok vezetésével bizottság készíti elő, a mely nagyjába meg is állapította annak programját. Az ünnepekre vonatkozólag most László Frigyes ezredes a következő felhívást teszi közzé:

Dicsőségteljes multjára, minden alkalomkor fényes hadi tetteire, méltán büszke — a hadsereg egyik legrégibb lovas ezrede — a Hadik-husár-ezred, ez év július hó 26-án ünnepi fennállásának kétszáz éves évfordulóját.

Az ezred volt tagjainak minél nagyobb számban való részvétele e magasztos ünnepély fényét méltán emelné. Tisztelettel felkérem tehát mindazon urakat, kik az ezredben mint tisztek szolgáltak és lakcímeik ismeretlenek, azokat ezen ezred parancsnokságával a meghívók akadálytalan szétküldése érdekében, mielőbb közölni sziveskedjenek.

Arad, 1902. június hó 12.

László,

ezredparancsnok.

— Rekvium Lonovics Józsefért. Csanádvármegye volt főispánjéért, Lonovics Józsefért, tegnap délelőtt gyászistület volt a makói róm. kath. templomban. A gyászistentiszteletet, melyre a vármegye és a város tisztikara testületileg jelent meg, az egészen gyászba vont templomban, Kristóffy János apát-plébános celebrálta fényes segédlettel.

— Adókiivetés a megyében. Ma kezdte meg működését az aradi adókerületnek adókiivető bizottsága. A bizottság elnöke Hendrey Pál birtokos, tagjai: a m. kir. pénzügyminiszter részéről: Szondy Géza kisperegi ev. ref. lelkész, Zombory János glogováci gyógyszerész, Hackenberger László kurticei gyógyszerész, Pavlas József m.-pécskai kereskedő, Aradvármegye részéről: Issekutz Marcell dr. pécskai ügyvéd, Bécsy Miklós ötvenesi tisztartó rendes, Becsey Hugó és Cselkó Arpád mácsai tisztartó póttagok; a kincstár részéről Botlka István pénzügyi titkár, mint előadó és Tokody Sándor pénzügyigazgatósági gyakornok, mint jegyző. Ma Ujjanát községen kezdjék az adókiivetést, a mely az aradi kerületben július 2-áig tart.

— Damjanich szobra. Damjanich Jánosnak életnagyságu mellszobrát leplezték le ma egy soroksári-utcai kerthelyiségben. A szobrot a Damjanich-asztaltársaság állította fel. Az ünnepet Szentimrey Kálmán, az országos honvédmenedékház parancsnoka nyitotta meg. A zenekar azután a Damjanich-indulót játszotta. Az ünnepi beszédet Benyovszky Sándor gróf mondta, Damjanich János özvegye az asztaltársaság elnökéhez: Farkas Emődhöz ezt a levelet intézte:

Igen tisztelt lelkes hazafi! Örömtel meg hatottsággal vettem tudomásul ünnepies leplezését a vértanu honvéd szobrának, ki hazáját imádva szerette, érte bátran a vértanu halált szenvedte. Ily lélekmegrázó jelenetknél jelen nem lehetek, de lélekben ott leszek és leteszem kegyeletteljes érzésemet a lelkes hazafiakkal. Udvözölöm meleg érzéssel az agg honvédek parancsnokát, Szentimrey honvédfőhad-

nagyot, és az agg honvédeket, úgy szintén a lelkes rendező-bizottság elnökének és jelenlevő hazafiakkal kezet nyújtva, fohászom: Isten áldd meg a magyart! Lelőtelezett tisztelettel Budapest, 1902. június 14. Damjanich János özvegye.

— Kiténtetések a hadügyminiszteriumban. Bécsből érkező távirat szerint a király Schönaich bárónak, a hadügyminiszter helyettesének a valóságos belső titkos tanácsosi címet, Jekelfalussy altábornagynak a hadügyminiszterium osztályfőnökének a Lipót-rendet adományozta.

— Felfüggesztett községi jegyző. Nyika János tauti körjegyző ellen több panaszt adtak be a vármegye alispánjához, a minek következtében Bogdánffy Béla dr. ternovai szolgabíró és Medveczky Rittich József megyei ambuláns-számvevő e hó 12-én és 13-án a jegyző irodájában hivatal-vizsgálatot tartottak. A vizsgálat nagymérvű rendtelenséget és több rendbeli szabálytalanságot konstataált, a minek folytán, Dálnoki Nagy Lajos dr. alispán utasítására Jank János ternovai főszolgabíró Nyika János jegyző ellen a fegyelmi vizsgálatot megindította s egyben öt hivatalától felfüggesztette. Helyettesítésével a főszolgabíró Dirlea János sillingyiai körjegyzőt bízta meg.

— A közigazgatási szaktanácskozás. Fővárosi tudósítónk táviratozza: A belügyminiszteriumban folyó közigazgatási ankét ma délután két óráig Gulner Gyula államtitkár elnöklésével letárgyalta a közigazgatási bizottságok részére alkotott ügyviteli szabályzat előadói tervezetét. Miután ez a törvényhatósági joggal felruházott városokat közelebből érdeklí, a mai tanácskozássra több ily város polgármestere, továbbá Debrecen város főjegyzője is hivatalos volt. Ezzel az általános közigazgatási szabályzatokra vonatkozó szakértekezletet befejezték. Csütörtökön a gyámügyi szakértekezletet tartják meg.

— Uj Maroshid Aradmegyében. Mi alatt Arad az Ujaraddal való közvetlen összeköttetés vashidja érdekében dolgozik, azalatt újabb Maroshid eszméje merült föl, a mely azonban egyelőre fából van tervezve. A hír Aradvármegyét Torontállal kötné össze. Perjámos torontálmegyei község elhatározta, hogy Perjámos és Szemlak aradmegyei község között, a hol eddig kompon közlekedtek, fahidat építet a Marosra. A torontálaknak, valamint az aradmegyeieknek régi óhajuk teljesedik e hid építésével. De nemcsak ezek, hanem a temesmegyeiek is sokat nyernek, mert zajlások alkalmával a Maroson átmenni csak Arad városánál lehetett, a mi igen nagy kerülő volt. Ugyanezt a célt akarták elérni a pécskai Maroshid tervével, a melynek ügye azonban a miniszteriumokban megrekedt. A pécskaiak maguk akarják, saját költségükön fölépíteni Pécska és Németszentpéter között a vashidat, azonban az ügy a pénzügyminiszteriumból, a hová a révjog megváltása miatt fölterjesztést intéztek, még mindig nem érkezett vissza. Pedig ha a pécskai Maroshid elkészül, egyszerűen fölöslegessé válnék a perjámosiak terve is.

— Az uj-aradi tüzoltók ünnepe. Az egyesült uj-arad-zsigmondházi önkéntes tüzoltóegylet július hó 27-én üli meg fényes ünnepségek között fennállásának 25-ik évfordulóját. A rendező bizottság nevében Rittich Antal dr. díszelnök, Schäffer Béla elnök, Hemmen János dr. Lambert Ferenc alelnökök, Martini Mátyás parancsnok és Schmitzer Jakab titkár most küldték szét az összes tüzoltótestületekhez a meghívót, valamint az ünnepély programját, mely a következő:

Az előestén azaz július hó 26-án és az ünnepély napján vagyis július hó 27-én vendégfogadás, a vendégeknek a tüzoltó-helyiségbe leendő kalauzolása, a honnan a már előre megállapított lakásokba kísértetnek. Uly egyletek

részére, melyek kocsin érkeznek és lakásokat nem igényelnek, az összejövetel helye a „szőlő-höz” címzett vendéglő. Július hó 26-án este 6 órakor a tüzoltó-helyiségben a vármegyei szövetség választmányi ülése, este 8 órakor a Martini-féle sörarnokban ismerkedési estély. Az ünnepély napján reggeli 6 órakor riadó. 8 órakor gyülekezés a mászótoronyonál; diszgyakorlat. Fél 10 órakor a község háza előtt valamennyi egyletnek zászlók alatti felvonulása. Udvözöltetése a község előjárósága által. 10 órakor elvonulás a róm. kath. egyházba isteni tiszteletre. Fél 12 órakor diszgyűlés a község-házán, 12 órakor a temesmegyei szövetség közgyűlése. 1 órakor a Martini-féle sörarnokban ünnepi lakoma. Este 8 órakor a „szőlő-höz” címzett vendéglő kerthelyiségében táncvigalom. A rendező-bizottság kéri a társtestületeket, hogy ha a jubileumon részt venni óhajtanának, azt legkésőbb július hó 8-áig jelentsék be.

— Halálozás. Jahn Vilmos, a borossebesi uradalom volt igazgatója (még abból a korból, amikor az a Waldstein grófok tulajdona volt) és Aradmegye törvényhatóságának évtizedeken át tagja, a Ferenc József rend lovagja ma délelőtt tizenegy órakor néhány heti betegség után, 76 éves korában Borossebesben meghalt. Jahn Vilmos ismert és népszerű alakja volt Aradmegyének és különösen Tabajdy Károly és Fábian László főispánsága idejében Borossebes és Buttyin vidékén nagy szerepe és befolyása volt. Vendégszerető házában a megye előkelősége gyakran megfordult. Részt vett az arad-körösvölgyi vasut alapításában, mely vasutnak egykor igazgatósági tagja is volt. Mikor Wenckheim Frigyes gróf a borossebesi uradalmat megvette, Jahn nyugdíjba ment és a szőlői művelésével foglalkozott. — Özvegye, kívül példásan szép házasetet élt és egyetlen fia ifj. Jahn Vilmos, a nadrági vasművek vezérigazgatója gyászolja és a gyászban részt vesznek Aradmegye és Aradváros közönségéből igen sokan, kik az elhunyt jeles ember kiváló nemes tulajdonságait ismerték. Az arad-csanádi egyesült vasutak igazgatósága a halálozás alkalmából fekete lobogót tüzött ki, s koszorút helyezett Jahn Vilmos ravatalára.

Kosara Sándort, a Gyulai-nyomda derék gépmeisterét súlyos csapás érte: Arpád nevű kisfia hosszú szenvedés után elhunyt. Ma temették el, részvét mellett, a temetésen a nyomdász-egylet számos tagja részt vett.

— A veszedelmes bűnjel. A nagyváradi kir. törvényszéknek nagy bajokat okoz egy veszedelmes bűnjel. Eredetileg bajuszpedrőnek volt jelezve, de ezután kiderült, hogy három és fél kiló nitroglicerin, meg 86 darab dinamittöltény van benne. Mikor ezt konstataálták, Nagy Ferenc törvényszéki elnök elrendelte a bűnjel megsemmisítését. A megsemmisítéssel megbízott törvényszéki tisztviselő az előbb bajuszpedrőnek bejegyzett és tokokban levő nitroglicerint és a dinamittöltényeket bedobta a törvényszéki palotában levő emésztő-gödörbe. Ez a Szabadság című ujság vasárnap híradása révén köztudomásra jutott és nagy rémületet keltett, miután a víz tudvalevően nem veszi el a dinamitnak robbantó erejét. Most a törvényszéki elnök rendelkezésére ez emésztő-gödört felbontják, a dinamitot pedig vegyi uton semmisítik meg, illetőleg veszik el robbantó erejét.

— A görög főkonzul rokonai. A budapesti görög főkonzul: Harris Pál nemrég elhunyt, körülbelül egy millió forintnyi vagyonát végrendeletileg Hadzsy Sándor országgyűlési képviselőre, mint egyedüli örökösére hagyta. Az elhunyt azonban a végrendeleti örökösénél közelebbi rokonai is vannak és pedig Aradon. Ezek: Nagy Sándor és Moravék Elemér tanítók, kik törvényes örökrészükért pert indítottak a végrendeleti örökös ellen.

— Irodatiszti kinevezések. A hivatalos lap közli, hogy az igazságügyi miniszter Verzár

Sándor és Mihajlovics Tódor aradi kir. törvényszéki iroda segédizstektet jelenlegi alkalmazásuk helyén irodatisztekévé nevezte ki.

— **Fegyelmi egy pánszláv tanító ellen.** Turóc-Szent-Mártonból jelentik Dielek János nyugalmazott tanító és a Turóc Szent-Mártonban megjelenő Ludové Noviny kiadó-szerkesztője ellen a közoktatásügyi miniszter fegyelmi vizsgálatot rendelt el, mert lapjában a magyar nyelv tanítása ellen izgató cikket közölt. A vizsgálatot a közigazgatási bizottság megbízásából a járási főszolgabíró vezeti.

— **Szerencsétlenül járt föltaláló.** Párisból táviratozzák: Schmutz Albert mechanikus ma egy általa föltalált léghajóval föl akart szállani. A kísérlet azonban nem sikerült: a léghajó a föltalálóval együtt a Szajnába esett. A föltalálót kifogták, de a léghajó odaveszett.

— **Uj református kántor.** Az aradi ev. ref. egyház tanácsa tegnap választotta meg az új kántor-tanítót Szikszay Antal hódmezővásárhelyi tanító személyében. A választást próbáéneklés előzte meg, melyben valamennyi pályázó részt vett.

— „Certeza de Aur.” Ilyen cím alatt egy Pakatianu nevű nagy-szebeni tanár és román hírlapíró könyvet adott ki, melyben erős támadást intéz a magyar állam és nép ellen. Ezt a füzetet a brassói ügyészség tudvalevőleg konfiskáltatta. Egy aradi hetilap értesülése szerint a szerző elküldte könyvét Aradra is Oncu Miklosnak, Russu Sirianu-nak, Csorogariu Romulusznak, dr. Botiz Tivadarnak s még másoknak is. Ámde az ékes szellemi termék terjesztéséről tudomást szerzett a brassói kir. ügyészség is s kiadta rögtön az elkobzás iránti utasítást. Ez a megkeresés eljött az aradi rendőrségnek is, és a tanár szennyíratát ma elkobozták.

— **Mérges borsó-leves.** Eszéken tegnap az egyik észéki vendéglőben felszolgált borsólevestől hatan mérgezési tünetek között megbetegedtek. A betegek közül ma négy meghalt. A rendőrhatalóság szigorú vizsgálatot indított a vendéglős ellen.

— **Szédelgő segédjegyző.** Aradvármegye alispánjához tegnap körözüvény érkezett, amelylyel egy volt segédjegyzőt nyomoznak. Az illető Orbán Miklós volt bujaki segédjegyző; most állás nélküli körjegyzőnek adja ki magát, s a sziráki főszolgabírói hivatalból ellopott igazolójegy segítségével könyvradományokat gyűjt. A körözüvényben Mármaros alispánja kéri, hogy az illetőt föltalálása esetén tartóztassák le.

— **Felfedezett kuruzslónő.** Az aradi rendőrség a hajó-utcában egy kuruzsló asszonyt fedezett fel, aki hosszabb idő óta rendszeresen üzte ezt a mesterséget. Funk Péteruének hívják a kuruzsló nőt, kinek lakásán a rendőrség házkutatást tartott és lefoglalta kuruzsló szereit, s maga ellen pedig Berecz Ferencz alkapitány megindította a vizsgálatot.

— **Gyújtogató villám.** Forrai-Nagy-Iratoson a mint levelezőnk írja, e hó 14-én este nagy vihar közepette a villám lecsapott Engel Mór házába s annak földelét meggyújtotta. A földel egészen leégett. Szikszay István dohánykertész családjával a villámcsapás idején a házban volt, de bajuk nem történt. A kár becslés szerint 300 korona. A ház nem volt biztosítva.

— **Öngyilkosság a vasúti kocsiban.** Ruck Márton elaki szabómester a péntek éjszakai vonattal Csabára indult s a robogó vonaton Kétegyháza és Csaba állomások között revolve-réből mellbe lötte magát. A csabai állomáson a vasúti kocsiból az ügyeletes rendőrök leemelték s a városi kórházba szállították. Az öngyilkos fiatal ember még életben van, de miután a golyó nemesebb részeket sértett, életbenmaradásához kevés a remény. Öngyilkosságának okai felől megkérdezettvén, életuntságáról s az anyjával való feszült viszonyról panaszkodott.

Zsebében nyílt levelet találtak, melyben zene-szó mellett kéri magát eltemettetni, s a hatóságot arra kéri, hogy az esetről anyját és menyasz-zonyját értesítsék.

— **A király köszönete.** Kossak József arad-temesvár- és budapesti cs. és kir. udvari fényképész a múlt évi hadgyakorlatok alkalmával ő felségét lóháton ábrázoló fényképet készített, s azt a császári és királyi hitbizományi könyvtár részére följánlotta. A király a fényképet legkegyelmesebben elfogadta és elrendelte, hogy a nevezett fényképésznek ez alkalomból legmagasabb köszönete nyilváníttassék.

— **Öngyilkosság a fegyházban.** Nagy-Enyed-ről táviratozzák: Gottlieb a pestvidéki kir. törvényszék által gyilkosság miatt elítélt fegyenc, a ki Cserebogár Jóska budapesti házát két év előtt megölte, kirabolta és megfőzte, a nagy-enyedi fegyházból az éjjel szökni akart. Az őrség észrevette és magánzárkába helyezte, a hol Gottlieb mérget vett és reggelre meghalt.

— **Az arad-zsigmondházi csónakátjáró új bérlője.** Neuerer, Keppich és Brankovics tekintélyes karánsebesi cég különféle célszerű ujitások által költséget nem kimélve igyekszik a csónak átjárót minden tekintetben modern nagyvárosi színvonalra emelni és az átkelő közönségnek a lehető legnagyobb kényelmet nyújtani. Az ezelőtt gyakran előforduló bosszantó körülménynek megszüntetésére, hogy élénkebb forgalmas napokon hosszú ideig kénytelen volt a Marosparton a csónakra várakozni, a csónakok száma megszorítottatott. A csónakok nagyobb biztonság céljából vaskorlátokkal láttat-tak el és a révészek azon önkényes tulkapásai, hogy a gyors átkelés különösen éjjel csak bőséges borraival által megszerezhető protekc-ió útján volt elérhető, szigorú rendszabályok alkalmazása által meggátoltattak. Éjjel az átjáró mindkét oldalán villamlámpákkal van megvilágítva. Legújabbban a bérlők ezenkívül két új díszes kiállítású eső és nap ellen védő vászontetővel és redőnyökkel ellátott csinosan és kényelmesen berendezett omnibusz-csónakot szer-zettek be, melyek a nagyobb kényelmet óhajtó közönségnek s fillér átkelési díj mellett rendelkezésére állanak.

— **Magyar név.** Lunderstein Armin aradi illetőségű ugyanottani lakos, valamint kiskoru Ilona leánya családi nevének „Zádor“-ra kért átváltoztatását a miniszter megengedte.

— **Aki nem vett még cipőt** Porter Vilmos Nagy Aruházában a Szabadság-terén, az forduljon e céghez bizalommal. Kap ott valódi kézigyártmányt, mely a legelőkelőbb műhelyből került ki. Könnyű formáját nem veszti soha, s alakja a lehető legelegánsabb. Az árak fölülte jutányosak. Helyi és vidéki rendelések a legnagyobb gyorsasággal eszközöltenek. Városi és megyei telefon száma 324.

— **T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadtér 20. szám. Telefon 265.sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **A temes-rékási mandátum.** A temes-rékási választókerületben megválasztott Lendl Adolf dr. ellen beadott petíció dolgában a kir. Kuria tudvalevőleg elrendelte a vizsgálatot. Lendl dr. ellenjelöltje Joanovics Sándor megyei főjegyző volt; mindkettő szabadelpártiak. A petíció dolgában ma volt a kir. Kurian a folytatolagos tárgyalás Paiss Andor elnöklete alatt. A kérvényezők meghatalmazottja Hajdu Frigyes dr. temesvári ügyvéd, a védelmet Krisha-ber Adolf dr. látja el. A vizsgálat eredményét Beck Hugó kuriai bíró ismerteti. A kuria tizenhárom ténykörülményre rendelte el a vizsgálatot, főleg arra, vajjon igaz-e, hogy Lendl Adolf dr. a választás előtt az Első temes-rékási takarékpénztár és a járási népbank igazgatóival és tisztviselőivel abban állapodott meg, hogy a két intézet pressziót gyakorol adósaira, kölcsö-neiket felmondja és részletfizetési kedvezmé-nyeiket megvonja, ha nem szavaznak Lendl

Adolfrá, ellenben visszavonja azok kölcsönei-nek felmondását, akik Lendire szavaznak? E körülményre nézve a takarékpénztár és népbank igazgatóit, igazgatósági tagjait, tisztviselőit és adósait kihallgatták. A legtöbben azt va lották, hogy a dologról semmit sem tudnak, de találkoztak olyanok is, akik batározottan tudnak a takarékpénztárak által kifejtett presz-szióról, a mely egyébként közszájon forgott. Konkrét esetről egyik se tud. — *Ítéletet ma nem hoznak.*

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti ár- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 16.

Déltőzsde. Buzakinálat mérsékelt, vételkedv korlátolt. Nyugodt irányzat mellett 12,000 méterháza került forga-lomba, gyöngén tartott, közben olcsóbb áron. Egyéb ga-bonanemek bágyadtak. Időjárás szép.

Zárlat 12 órakor:

Buza júniusra	7.85—7.86
Buza októberre	6.52—6.53
Zab októberre	5.72—5.73
Tengeri júliusra	5.06—5.07
Tengeri augusztusra	5.12—5.13
Repce augusztusra	11.65—11.75

Zárlat 5 órakor:

Buza júniusra	7.89—7.90
Rozs októberre	6.55—6.56
Zab októberre	5.72—5.73
Tengeri júliusra	5.06—5.07
Tengeri augusztusra	5.13—5.14
Repce augusztusra	11.60—11.70

Zárlat 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	681.50
Magyar hitelrészvény	702.—
Lezámitolóbank részvény	436.50
Rima-Murányi vasmű részvény	517.—
Osztrák-magyar államvasuti részvény	697.50
Közuti vasut	614.50
Városi villamos vasut részvény	311.—

Hivatalos árfolyamok

a budapesti ár- és értéktőzsdén.

Budapest, június 16.

Magyar aranyjáradék 4%	120.60
Magyar koronajáradék 4%	97.90
Magyar arany 4%	119.—
Magyar ezüst 4%	100.—
Magyar keleti vasut	119.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar italmegváltási kötvény	100.—
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	97.50
Magyar nyerebménysorsjegy kölcsön	206.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	163.—
Osztrák papírjáradék	101.30
Osztrák járadék ezüst	101.30
Osztrák járadék arany	120.50
Koronajáradék	99.70
1860-iki államsorsjegyek	153.—
Osztrák-magyar bankrészvény	1590.—

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1902. évi május hó 1-től. —

ARADRÓL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 4.45	Személyvonat d. u. 3.32
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szmv. Szolmokról este 9.—
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Gyorsvonat reggel 8.08
Soborsinig délután 2.04	Személyvonat d. e. 10.50
Személyvonat d. u. 4.07	Radnáról délután 2.36
Radnára délután 6.35	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.18	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvoat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.59
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 7.10	Személyvonat reggel 8.35
Személyvonat d. u. 4.11	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Gurahonczról szm. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczig szm. du. 4.30	Személyvonat este 6.56

Május 1-től bezárolag szeptember 30-ig ünnep-és vasárnap, valamint a radnai búcsónapokon jön Radnáról egy vegyesvonat este 8 óra 23 perckor.

CSARNOK.

Történetek
egy ócska paradicsomban.

Irtá: Hevessal Jenő. [10]

(Vége.)

IX. A bűnhődés.

Szótlánul mentek hazafelé az ösvényen. Éva dúcásan nézett Ádámmra, aki némán, lesötött fővel haladt mellette.

Mikor odaértek lombsátorhoz, amelyben laktak, összenéztek.

— Haragszol még Ádám? — kérdezte az asszony remegő hangon.

— Nem én! — felelt Ádám gyorsan.

— Hát miért nem szoltál hozzám az uton?

— Mert nem kérdeztél.

— Pedig tudhatnád hogy az okosabb enged.

— De miért legyek mindig én az okosabb?

— Az igaz, most egy csöppet sem voltál okos. Kimutattad a fogad fehéret.

— Ugy, mint te. No, de hagyjuk!

— Éva a vállát vonogatta.

— Bánom is én. Hát hagyjuk.

Ádám a lombsátor mögé ment pipázni. Éva meg bement s hozzálátott a vacsora elkészítéséhez. Mikor megették, lenyugodtak. Ebben a percben megszólalt fejük felett a papagály:

— Adjál enni te betyár!

— Tyü, aki árgyélusa van! Hát nem elfelejtettem neki enni adni? kiáltott Ádám s kendermagot adott a rikácsoló madárnak, a mely csakhamar elhallgatott s szárnyai alá dugva bóbítást fejt, szintén elaludt.

Néma, áthatócsönd borult a tájra. A holdvilág fényesen világított alá a csillagok meg mind-megannyi apró lángocskák tündököltek az égen Minden aludt. Csak néhány tücsök halk cirpélése hallatszott.

Néhány hét múlva ismét azon a környéken sétáltak, ahol a tudásfája állott. Ádám, nehogy Éva újra megkivánja a tiltott gyümölcsöt, más utat választott. De az asszony észrevette a turpisságot s arra fordult.

— Nézd, nézd, milyen gyönyörűek! — kiáltott Éva elragadtatva.

— Ádám mintha nem tudná miről van szó, együgyűen kérdezte:

— Mi az a gyönyörű?

— Az alma!

— Miféle alma? En nem látok itt semmit!

— Ejh, dehogyan nem! Ott a tudás fáján!

— Hja, vagy úgy? Azt hittem, már régen elfelejtetted, hogy van a világon.

— Oh! Hát lehet ilyen gyönyörű almákat elfelejteni? — szolt Éva sóhajtva. — Elepedek, ha nem ehetem belőle.

— Már megint kezdted? Jer, menjünk tovább! unszolta Ádám.

De Éva nem halgatott reá. Mintha mágnos lett volna, úgy vonzotta magához a tiltott gyümölcs fája. Ádám mikor látta, hogy nem hallgat reá, bosszusan mondta:

— Hát menj te önféjű asszony!

Éva nem hagyta magának kétszer mondani. Mint valami kincs után, úgy kapott egy lecsüngő piros alma után. Gyorsan körülnézett s mikor látta, hogy senki sincs a közelben, leszakította. Majd mohón beleharapott. Szemei lázasan csillogtak a gyönyörűségtől.

— Izlik? — kérdezte Ádám halkán.

— Pompás! Igazi kecskeméti pogácsa-alma.

Gyenge piros alma

Bo-bo-bo-borizú,

Kóstold csak meg,

Jaj, be jóízű . . .

— Igazán? — szolt Ádám hirtelen.

— No, ha mondom! Nesze kóstold meg.

— Nem, nem! Megtudják . . .

— Ugyan ki venné észre, hogy egy alma hiányzik? No ne okoskodjál . . . harapj bele!

És Ádám, figyelmesen körültekintve, hirtelen beleharapott a feléje nyújtott almába. De még le sem nyelte, mikor megzörrent a haraszt s egy bokor mögüll! Gábor lépett ki. Szemei villámokat szórtak. Kezében lángpallóst tartott.

Ádám torkán megakadt az alma csutkája. Hirtelen fuldokolni kezdett. Éva meg mint a

nyárfalevél remegett s szégyenkezve takarta el arcát. Gábor megszólalt. A hangja rettenetes volt, mikor fülükbe dörögte:

— El innen, pokol fajtata! Legyetek átkozottak! Te neked Ádám, örök megemlékezésül álljon ki torkodon az a csutka, te meg Éva fájdalommal szüld meg bűnben fogalmazott gyermekedet! . . . Legyetek boldogtalanok s arcotok véres verejtékével keressétek meg ti s minden utódotok a mindennapi kenyeret!

— De Gábor bácsi! . . . csitította Ádám.

— Szót se többé! El innen, el! Pusztuljatok! Kőből legyen a nyoszolyád, nem különb a párnád néked!

— Hát menjünk! — szolt Ádám megtörve s könyvtől ázott tekintettel nézett szét az édenben, a mely eddig a boldogság s megelégedés tanyája volt. Mintha mégegyszer lelkébe akarná vésni mindazt, a mi ott volt: az illatozó bokrokat, a selyem fővényt, az égnek meredő lombos fákat, a vidáman éneklő madarak ezreit . . .

Oly édes volt ott megpihenni . . . s ime, most kiűzik ebből a remek helyből, a paradicsomból. Ugy érezte, hogy fejére roskad a meny minden terhével s agyában egymást kergették a zürzavaros gondolatok.

Gábor rettenetes hangja ébresztette föl álmodozásából a rideg valóra.

— Pusztuljatok! — kiáltott ujjal.

— Nem fogadjuk el a felmondást. Tessék szabályosan fölmondani. Mi nem hónapos lakók vagyok! — ellenkezett Éva.

Ádám is bátorságra kapott s gunyosan dudolta:

Nem, nem, nem, nem, nem, nem

Nem megyünk mi innen el,

Mig innen a házigazda,

Furkósbottal ki nem ver . . .

— Azt is megkaphatjátok, ha nem lódtok! — kiáltott Gábor, a lágpallóssal hadonázva.

— Ez hát a jog, törvény és igazság? — gunyolódott Ádám. — No, akkor nem kérek belőle. Menjünk Éva!

— Nem megyek! Hol kapunk mi ilyen időben alkalmas lakást? . . . Mondjanak fel rendes időre!

— Csak semmi szó szaporítás: Mars ki! — fenyegetőzött Gábor

— Ne kérjünk bocsánatot az öregtől? — kérdezte Ádám sugva.

— Nem! — kiáltott Éva erélyesen. — Tanuld meg: ha férfi vagy, légy férfi és ne hitvány, gyenge báb!

— De hisz akkor mennünk kell! — ellenkezett Ádám.

— Hát akkor inkább menjünk!

— És busan megindultak kifelé az ösvényen.

Gábor, mintha toloncutra mentek volna, kivont karddal, szigorú tekintettel lépkedett utánuk. Az angyalok serege fájdalom-könyvet hullatott érettkük, a megtévelyedett házaspárért.

Mikor odaértek a rácsos kapuhoz, Ádám és Éva visszazökkentek az édenbe. Szomorú, vigasztalan volt minden. Fájó zokogással a hangjukban, nyújtottak kezét az elérzékenyült Gábornak:

— Isten vele, Gábor bácsi! . . . Jól tudjuk, hogy maga is szolga s azt teszi, a mit parancsolnak . . . Tartson meg szives jóemlékben . . .

És kéz a kézben, sirva léptek ki a kapun, a paradicsom kapuján, amely hirtelen becsapódott mögöttük, hogy soha vissza ne térjenek oda, a hol oly boldogok s megelégedtek voltak, mind e mai napig.

— Busan énekeltek a kavicsos, göröngyös uton:

Nincs cserpes tanyám,

Sem szűröm, sem gunyam,

Nékem.

Kőből a nyoszolyám,

Nem különb a párnám,

Nékem . . .

És sokáig sirtak ezen a nótán . . . És utédaik még mai nap is sirnak rajta . . . És sirni fognak örökké . . .

NAPIREND.

Június 17. Kedd. Róm. kath. naptár: Peregrin. — Protestáns naptár: Reiner. — Görög-keleti naptár (Június 4.): Metrofán. — A nap két 3 óra 47 perckor, nyugszik 7 óra 43 perckor. — A hold két 4 óra 23 perckor, nyugszik 1 óra 32 perckor.

Kölossey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Ereky-muzeum helyisége mellett ülésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Változó, melegebb, zivatarok.

Június 17. Az aradi kereskedők körének választmányi ülése este 9 órakor.

Nyári színház.

Kedden, 1902. évi június hó 17-én:

Közönyt közönynyel.

Vigjáték 3 felvonásban. Irtá: Moreto. Spanyol eredetiből fordította: Györi Vilmos.

SZERMÉLYEK:

A gróf	Győre Alajos.	Carlos	Csiky László.
Diána, leánya	Gazdi A.	A herceg	Ternyei L.
Cynthia	Borostyán S.	Don Gaston	Gózon Béla.
Fenissa	Daróczi I.	Polilla	Zilahy Gyula.

Kezdeté este 8 órakor.

NYILTTÉR.*

Özv. Jahn Vilmosné, szül. Schubert Erzsébet a maga, valamint Ifj. Jahn Vilmos és neje szül. Schiler Mina és ezek gyermekei Vilmos, Frigyes, Richard, Ervin Margit és Herman, ugyszinté kiterjedt rokonságuk nevében is mély fájdalomtól megtört szívvel tudatja a felejtetlen jó férj, apa, após, nagypapa, sógor és rokon

JAHN VILMOS,

a Ferenc József-rend lovagja, nyug. vasgyári és urad. igazgató, Aradvármegye törvényh. biz. tagjának stb.

rövid szenvedés után, életének 76-ik s boldog házassága 25-ik évében, folyó évi június hó 16-án d. e. 11 órakor történt gyászos elhunytát.

A drága halott hült tetemei június hó 18-án d. u. 1 $\frac{1}{2}$ órakor fognak a borossebesi róm. kath. sirkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő szentmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó évi június hó 19-én d. e. 10 órakor fog a helybeli róm. kath. templomban az egék Urának bemutatni.

Borossebes, 1902. június 16-án.

Áldás és béke hamvaira!

Az örök világosság fényeskedjék neki!

Van szerencsém Főtisztelendőséged szives tudomására juttatni, miszerint főltárképek, statió- és fogadalmi zászlók festésére és régi képek javítására, esetleg azok átvitelét új vászonra, mindennemű megbízásokat elvállalok és a r. k. egyház liturgiái szabályai szerint teljesítek.

A templomok beldiszítését minden modorban monumentál vagy decoratív, alfrisco, enkaustikus, olaj vagy tempera festészetben lehetőleg jutányos árban és jótállás mellett teljesítek.

Megbízhatóságomra nézve bizonyítékul szolgál a temesvári püspök ur Kegyelmességének évek előtti körlevele, melyet érdekemben kibocsájtott, valamint sok évi és általánosan elismert e téren működésem és alkotásaim.

Kegyeskedjék megbízásaival megszerencsésítenni s maradtam

mely tisztelettel:

Gyöngyösy Rezső,

áll. képesített egyh. festőművész.

Kiskarika-utca 9.

Napfürdők direct e célra magas kerítéssel elkülönített szabad helyen. Utána langyos fürdő a betegség neme szerint, az orvos által meghatározott fokkal. Hatása a nap vegyi sugarainak az anyagcserét fokozó befolyásában áll. Gyenge szervezetűek, idegesek, csúszosok, elhízottak jó eredménnyel használhatják. 1 fürdő 80 kr. (a langyos fürdő beleértve), 15 jegy 10 frt.

Dr. Hecht orvosi intézetében,
Aradon, Zrinyi-utca 3. sz.

Allandó orvosi felügyelet. Külön orvosi díjazás nincs.
Telefon 270.



Jó órákat olcsón

küld 3 évi írásbeli jótállás mellett privát vevőknek
Konrád János
óragyára, aranyárak kiviteli háza
BRÜX, 278 szám (Csehország.)

Jó nickel rem. óra 1rt 3.75. Valódi ezüst láncz 1rt 1.20.
Valódi ezüst rem. óra „ 5.80. Nickel ébresztő óra „ 1.95.
Czégem a cs. és kir. birodalmi czimerrel van kitüntetve, számtalan arany, ezüst kiállítási érem, valamint ezernyi elismerő levél van birtokomban.
Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

MINDEN HÖLGYNEK
SZÜKSÉGES ARCZBÖRE MEGVÉDÉSÉRE A
FÖLDES-FÉLE
MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitünő összeállítású és most már az egész művelt világba elterjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet szeplőt májfoltot, bőrtakát (mitesser) és minden arcztisztatlanságot. Massazsához használva eltüntet redőket, himlőhelyet stb.

Csakis azon készítmények valódiak, a melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva.

Hamisítványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona.

Margit szappan 70 fillér. Margit powder 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pintér Ferencz, Boros-Sebesen: Zangerl Gyula, Berzován: Székely Sándor, Cs.-Apácán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csermón: Berkes Armin, Elekén: ifj. Pekker István, Földesken: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Gyorokon: Masznik Dániel, Kis-Jenőn: Bayer György, Kevermesen: Schlögl Pál, Kunágótán: Fejes Lajos, Kurticson: Hackenberger László, Medyesevgyházán: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácsházán: Szabady Viktor, M.-Ragnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmágyon: Hanzeros Adám, Nagy-Zerindén: Vály Géza, Ó-Pecskán: Rokszin János, Pankotán: Posevitz Gusztáv, Pityaroson: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Simándon: Csiky Lukács, Soborsinban: Károlyi Kálmán, Szemiakon: Hauszler Sándor, Tauczon: Kuntz János, és Uj-Aradon: Ternajgó Géza urak gyógyszerárakban.

Rozsnyay-féle

chinin czukorka, chinin csokoládé

patykoszoruzott készítmény.

gyermekeknek láz, hideglelés, váltóláz ellen kitünő sikerrel alkalmazható. **Nem keserű!** Csak akkor valódi, ha a csomagoló papiroson Rozsnyay Mátyás névalírása olvasható.

Fenyő illat.

Különösen alkalmas a szoba levegőjének felfrísítésére és tisztítására.

Egy üveg 1 kor. 50 fillér.

Hasis-Colloidium.

Kitünő, minden mászert felülmuló hatású tyukszem és bőrkeményedés ellen.

Egy üveg ára 70 fillér.

Kitünő minőségű likőr eszenciák, melynek segítségével pár perc alatt zamatos, finom likőrt készíthetünk.

Barack	Cacao blanc	Cseresznye	Császárkörte
Anizette	Chartreuse	Marasquino	Vanillia
Benedictine	Curacao	Kávé	Zeller

Egy üveg ára 1 korona.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógyszerárakban

Aradon, Szabadság-tér.

Feltünő eredmény érhető el

a Hajós-féle

Ibolya-Créme

használatával, mely egy pár nap alatt elmulaszt Szeplőt, májfolt, bíró, bőrvörösséget és mindennemű arcztisztatlanságot. E remek ártalmatlan cosmeticus szer a bőrben teljesen felszívódik, minek következtében a hatás bámulatos gyorsasággal áll be.

Nappal is használható!

A párisi és londoni hygienicus kiállításokon aranyérmekkel kitüntetve.

Ára egy tégelynek 50 kr.

Ibolya-crème szappan 35 kr. Ibolya hölgypor fehér, róza és orém színben egy drb. 60 krajczár.

Ibolya tej (Eau de Violette de Hajós) egy üveg 50 krajczár.

Óvakodjunk értéktelen utáztatoktól!

Bevásárlásnál csakis HAJOS féle készítményeket tessék elfogadni.

Olcább ajánlat, mint hamisítvány visszautasítandó!

Kapható a készítő feltalálónál:

Hajós Árpád

gyógyszerára és gyógyvegyészeti laboratoriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Aradon: Vojtek Kálmán, Tábor Gyula, Pécskán: Adler Gy. Lajos, Simándon: Csiky Lukács gyógyszerész uraknál.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy vb. Náczin T. R. és társa pankotai cég csődtömegét illető a leltár 315—318, 320, 322—327 329—331., 333—338., 340—342., 344—349., 351., 352., 355—362., 364—367., 370., 372., 375—380., 382—384., 386., 388—397., 402., 404., 405., 407., 411., 423 és 426 tételei alatt összeirt és 2155 korona 84 fillerre rugó aktív követelések 1902. június hó 21-én d. e. 9 órakor Pankotán, a község-házánál nyilvános bírói árverésen eladatni fognak.

Érdeklődők felvilágosítást nyerhetnek alóliirt tömeggondnoknál.

Kelt Világoson, 1902. június 15.

Dr. Czégka Zdenko,

világosi ügyvéd,
mint vb. Néczin T. R. és tsa cég csődtömeggondnoka.

Lubló gyógyfürdő.

Szénsavas vasas (pazsgó) és moor fürdők. Vasas források felette dusak szénsavban.

Ivó, fürdő és területi gyógymód.

Kitünő sikert vérzegénységű, súlyos betegségek, testi és szellemi túlerőltetés után, különösen pedig női bajoknál.
Pormentes védett fekvés (566 m.) Kiterjedt fenyves erdők között, kényelmes lakások és kitünő ellátás mérsékelt árak mellett.

Allandó fürdőorvos: dr. Platzer Sándor volt egyetemi tanársegéd, Kázmarsky tanár név. tanácsos egyetemi női klinikáján.

Kitünő vendéglő jutányos árak mellett.

Étkezés a la carte vagy penzióban.

Posta és távirtda állomás. (Lublófürdő.) Zónajegyek. Elő és utószobában tetemes árkedvezmény, lakás, fürdők és étkezésnél. Szobák hetenként 10 kor., étkezés penzióban 20 koronától kezdve.

Az ásványvíz (Amália forrás) friss töltésben kapható a forráskezelésénél és minden nagyobb ásványvízkereskedésben.

Prospektust küld és bővebb felvilágosítással szolgál!

az uradalmi fürdőgondnokság

Lublófürdő (Szepesmegye.)

Az ásványvíz eladásra elárusítók kerestetnek.

TELEFON

Legnagyobb vála-
arany, ezüst és ékszer-
tárgyakban.

Alkalmi vételek és eladások.

DEUTSCH IZIDOR

órák és ékszerész 42

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Zálogcédulák,

arany és ezüstitárgyak készpénz
fizetés mellett a legmagasabb
árban megvétetnek, vagy be-
cseréltetnek.

Gépkezelő,

aki úgy stabil gépeknél és
mozgonyoknál, valamint gőz-
fűrészen is jártas,

felvétetik.

Aki a magyar vagy német
nyelven kívül románul is be-
szél, előnyben részesül.

Ajánlatok bizonyítvány-má-
solatokkal és fizetési igények-
kel a „Báró Korb Tivadar jó-
száshelyi gőzfűrészt”-hez, posta:
Gurahoncz intézendők. 1086

HÁZ ELADÁS.

Aki kevés készpénzzel Arad
legélénkebb utcájában a köz-
ponthoz közel egy jól jöve-
delmező

HÁZAT

nagy gyümölcs-kerttel

együtt venni óhajt, e lap ki-
adóhivatalában megtudhatja a
tulajdonos címét. 1087

Permetező

3 évi jótállással

(ingyen javítás)

Hönig Frigyes

harangöntőnél

Rákóczi-utca 28. sz.

Ugyanott 908

tüzi fecskendők,
borszivattyúk,
kutak és gummi tömlők

gyári áron.

Javítások elfogadtatnak.

1635—1902. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonat.

A m.-radnai kir. járásbíró-
ság, mint telekkönyvi hatóság köz-
hírré teszi, hogy Bartos Gusztáv ügy-
védnek, mint Róth Bernát gyuli-
czai lakos csódtömeggondnokának
végrehajtási árverés joghatályával
bíró árverési ügyében az árverést
a m.-radnai kir. járásbíró-
ság területén lévő, 1. a gyuliczai 19. sz.
tjkvi A. I. 2—3. rsz. 552., 1921.
hrzi sz., 2. gyuliczai 234. tjkvi
A. I. 2. rsz. 432—433/b. hrzi sz.,
3. gyuliczai 237 tjkvi A. I. 1. rsz.
(77—78.) hrzi sz. 4. gyuliczai 289
tjkvi A. I. 1. rsz. (60—60/a—b/2.)
hrzi sz., 5. a gyuliczai 38. tjkvből
a gyuliczai 356. tjkvbe átvitt A. I.
1. rsz. 996. hrzi sz. ingatlanokra
178 kor., 479 kor., 667 kor., 94
kor. és 118 koronában ezennel
megállapított kikiáltási árban, azon-
ban a gyuliczai 237. tjkvi A. I. 1.
rsz. ingatlanra a Halalisán Jócza
és Halalisán Zsófia javára C. 1., 2.
a. bekebelezett szolgálmi jog fen-
tartásával, de a bejegyzésben ru-
házási és tartási szolgálomnak ne-
vezett kikötmények fentartása nél-
kül az árverést elrendelte és hogy
a fennebb megjelölt ingatlan az
1902. évi július hó 17 ik napján dél-
előtt 1/2 10 órakor órakor Gyulicza
községházánál megtartandó nyilván-
os árverésen a megállapított ki-
kiáltási áron alól is eladatni
fognak.

Árverezni szándékozik tartoz-
nak az ingatlanok becsárának
10% -át, vagyis 17 kor. 80 fillért,
47 90 kor., 66 kor. 70 fill., 9 40 kor.,
és 11 kor. 80 fillért készpénzben,
vagy az 1881. évi LX.-ik törv.

cz. 42. § ában jelzett árfolyammal
számított és az 1881. évi november
hó 1-én 3333. sz. a. kelt igaz-
ságügyminiszteri rendelet 8. §-ában
kijelölt óvadékképes értékpapírban
a kiküldött kezéhez letenni, avagy
az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmé-
ben a bánatpénznek a bíróságnál
előleges elhelyezéséről kiállított
szabályszerű elismervényt átszo-
l-gáltatni.

Kelt M.-Radnán, 1902. évi áp-
rilis hó 30.

A kir. járásbíró-
ság, telekkönyvi
hatósága.

Polgár,
kir. albiré.

1081

Magyar kir. aHamvasutak igazgatósága.

86963—1902. sz.-hoz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy
a vasuti kocsikban és az állomási
helyiségekben elhagyott tárgyak,
u. m. bőröndök, táskák kalapok,
ruha- és fehérműek, botok, nap-
ernyők és esernyők stb. az alább
felsorolt állomásokon árverés alkalmá-
val azonnali készpénz fizetés
mellett el fognak adatni:

Állomáson	1. évi június hó
Miskolcz	23-án d. u. 2 óra
Kolozsvár	24-én d. u. 2 óra
Bpest ny. áll.	28-án d. e. 9 óra

Budapest, 1902. május hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

ALAPITTATOTT 1876.

BERÁN ANTAL ÉS FIA

kárpitos és diszítő

Aradon, Szabadság-tér 20. sz. (Gróf Nádasdy-ház.)

Elvállalnak a legegyszerűbbtől a legfinomabb

lakás-berendezést minden stýlben

a legjutányosabb árak mellett.

Kárpit-papír nagy raktár.

(Tapéta) gipsz és Machse, dombor-menyezetek és kemény dombormű

a legművésziesebb kivitelben. — Tervek és árjegyzékek kívánatra lesz készítve.
Minden fővárosi verseny kizárva.

Lószőr, afrik és szégras matracs raktáron.

Mindennemű vászon és fa-ablakredőnyök, egyleti disz és diszítési zászlók gyár-
tási terme, ünnepélyek és termék diszítési vállalata.

Tekeasztalok behuzása helyben és vidéken.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri

teljes tisztelettel

Berán Antal és Fia.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.